

INTERNATIONAL TECHNOLOGY

MACHINES, ACCESSORIES AND COMPONENTS FOR FOOTWEAR AND LEATHER GOODS



► MARKETS

MERCATO

Turnover up

Fatturato in crescita

► ACTUALITY

ATTUALITÀ

AVANTIUM – Together to win

AVANTIUM: insieme si vince

► FAIRS

FIERE

Technology under the spotlight

Primo piano sulla tecnologia

► SHOWCASES

Seen at MICAM MILANO

Visti a MICAM MILANO

► MATERIALS

MATERIALI

"Ricicli" is born

È nato "Ricicli"

► TECHNOLOGY

TECNOLOGIA

Machines for the most demanding market

Macchine per il mercato più esigente

► TECHNOLOGY

TECNOLOGIA

The latest

Le più recenti

► NEWS IN BRIEF

Notizie in breve

TECNOGI



FULLY RECYCLABLE PRODUCTS



PRODUCTS WITH HIGH CONTENT OF RECYCLED MATERIAL



GRS CERTIFIED PRODUCTS



BIODEGRADABLE PRODUCTS

**GREEN
SUSTAINABLE
PRODUCTS**
SUITABLE
FOR ANY
PRODUCTION
NEED



PRODUCTS MADE BY RENEWABLE SOURCES



Toe-puff and counter materials for shoes.
Reinforcement materials.

Tecnogi S.p.A. - Via del Vallo 7 - 28071 Borgolavezzaro (NO) - Tel: 0321 88821 - Fax: 0321 885333
www.tecnogi.com





MAIN GROUP®

A BRAND OF ATOM



NEW TECHNOLOGIES FOR GREEN MATERIALS



ARTIFICIAL
INTELLIGENCE



INTERCONNECTION



ENERGY - MATERIAL
SAVING

www.maingroup.com



62,5% DI E.V.A. RICICLATO
62,5% OF RECYCLED E.V.A.

certificato secondo la normativa UNI EN ISO 14021:2016
certified according to UNI EN ISO 14021:2016

summary

Rivista di tecnologia, materiali, componenti
del settore calzature e pelletteria



FRONT COVER

Tecnogi S.p.A.

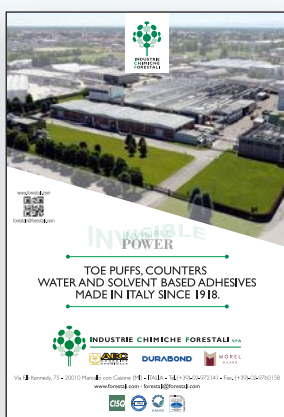
Via del Vallo 7

28071 Borgolavezzaro (NO)

Tel. +39 0321 88821

Fax. +39 0321 885333

tecnogi.com



BACK COVER

INDUSTRIE CHIMICHE

FORESTALI S.p.A.

Via F.lli Kennedy, 75

20010 Marcallo con Casone (MI)

Tel. +39 02 972141

Fax. +39 02 9760158

www.forestali.com

forestali@forestali.com

Editor: Carlo Leoni

Editorial director: Carlo Leoni

Photographs: Matteo Galuzzi

English translations: Adriano Donato

Printing: Grafiche Europa Snc Via Bodesine 37 / a -
26012 Castelleone (Cr)

Subscriptions and advertising:

EDITORIALE DI INFORMAZIONI SETTORIALI s.r.l.

20090 Trezzano S/N (MI) Italy

Via Leonardo da Vinci, 43

Phone +39 02 48400645 - Fax +39 02 4454324

shoemachinery.com

shoemachineryweb.com

Year XXXI - n° 06 - October 2022 - Bimonthly periodical

• Bimonthly periodical

• Shipping by postal subscription

• Authorization from the Milan court n. 705 -
30/12/1992

• The unauthorized reproduction of articles, drawings
or photographs is strictly prohibited.

▶ MARKETS

mercati

Turnover up

Fatturato in crescita

6

The turnover of the sector grew by 12%

Cresce del 12% il fatturato del comparto

10

▶ ACTUALITY

attualità

AVANTIUM – Together to win

AVANTIUM: insieme si vince

14

▶ FAIRS

fiere

Technology under the spotlight

Primo piano sulla tecnologia

16

The comeback of Japanese buyers

Tornano i buyer Giapponesi

18

An exhibition looking ahead

Una fiera che guarda al futuro

20

▶ MATERIALS

materiali

ICF: "Ricicli" is born

ICF: Nasce "Ricicli"

26

Reform 2.0 - Champion of Sustainability

Reform 2.0, il campione della sostenibilità

28

Biorel, Talyn, and Relion: the champions of sustainability

Biorel, Talyn e Relion, i campioni della sostenibilità

30

100% recycled polyester yarn range expanded

Ampliata la gamma dei filati in poliestere riciclato al 100%

32

From tapes to customized reinforcement fabrics

Dai nastri ai tessuti di rinforzo personalizzati

34

G SIDE, the new compound in E.V.A.

G SIDE, il nuovo compound in E.V.A.

36

Technical fabrics for any need

Tessuti tecnici per ogni esigenza

38

Corium® - A next-generation material

Corium®, un materiale di ultima generazione

40

Recycled fibres and eco-friendly adhesives

Fibre riciclate e collanti eco compatibili

42

▶ TECHNOLOGY

tecnologia

Machines for the most demanding market

Macchine per il mercato più esigente

44

Simple, reliable, and affordable

Semplici, affidabili ed economiche

46

The latest

I più recenti

48

▶ NEWS

News in brief

Notizie in breve

58



FUSSBETT PER CALZATURE

FOOTWEAR ANATOMICAL FOOTBEDS



**Our skill and experience
for the comfort of your feet**

NEW STEP s.r.l. • Via G. Ansaldo, 101-103 • 62012 Civitanova Marche (MC) Italy
Tel. +39 0733 801539 • info@newstepsrl.it • newstepsrl.com

Turnover up



► In the first half of 2022, the Made in Italy footwear sector recorded a significant recovery in terms of production and turnover. However, the rise in the price of raw materials first, and then that of power, has drastically reduced this recovery economic benefits.

Domestic consumption and exports also grew, but the positive trend in cross-border sales was held back by the Ukrainian-Russian conflict (-30% in value in the two

markets, with -46% since the start of the war) and confinements imposed by the Chinese government. Sales to North American markets and the main EU countries recorded a growth as well.

Figures and comments in the report of 'Confindustria Moda per Assocalzaturifici'

In the first half of 2022, the Italian footwear sector recorded a 14.5% growth in turnover; in 2021,

the final balance recorded +18.7%. In the first 5 months of this year, exports increased by 24% in value and 15% in quantity. A performance that made it possible to exceed the 2019 trend in volume (+2.4%) too. Among the destinations, a good result was recorded for the European Union (+23% in value), driven by France and Germany (the first two foreign outlets, in volume, for Italian operators); USA and Canada recorded an even more significant growth (around +65% in value); Far East recorded an overall positive percentage (+15%), except China, which recorded a sharp slowdown in the two-month period of April-May (-25% in quantity); excellent result for the United Arab Emirates, while the United Kingdom, after the post-Brexit setback, restarted. Exports to Russia and Ukraine collapsed due to the outbreak of the war, with serious consequences for some production districts which mainly export to these markets. The sector trade balance was +2.18 billion euro (+14.5% compared to January-May 2021). The domestic market kept getting closer to the (unsatisfactory) levels of the previous three years: +18.2% in value and +14% in quan-

primo piano mercati

L'industria calzaturiera italiana nel primo semestre del 2022

Fatturato in crescita

► Il comparto della calzatura made in Italy nei primi sei mesi del 2022 ha fatto registrare un significativo recupero di produzione e fatturato. Il rincaro delle materie prime e poi dell'energia, però, ha ridotto drasticamente i benefici economici di questa ripresa.

Sono cresciuti anche i consumi interni e le esportazioni, ma il trend positivo delle vendite oltre confine è stato frenato dal conflitto ucraino-russo (-30% in valore nei due mercati, con un -46% dall'inizio della guerra) e dai lockdown imposti dal Governo cinese. Numeri in

crescita si sono registrati ancora per le vendite verso i mercati nordamericani e i principali paesi UE.

Numeri e considerazioni del report di Confindustria Moda per Assocalzaturifici

Il comparto calzaturiero italiano ha registrato nei primi sei mesi del 2022 una crescita del fatturato pari al 14,5%: a consuntivo il 2021 ha fatto segnare un +18,7% nel 2021. Nei primi 5 mesi di quest'anno le esportazioni sono cresciute del 24% in valore e del 15% in quantità. Una performance che ha

permesso di superare anche in volume (+2,4%) il trend del 2019. Tra le destinazioni, bene l'Unione Europea (+23% in valore), trainata da Francia e Germania (i primi due sbocchi esteri in volume per gli operatori italiani); ancor più sostenuta la crescita negli USA e in Canada (nell'ordine del +65% in valore), positivo il Far East, +15% in valore nell'insieme, ma con la Cina in netto rallentamento nel bimestre aprile-maggio (-25% in quantità); molto bene gli Emirati Arabi; è ripartito il Regno Unito dopo la battuta d'arresto post-Brexit. Crolla

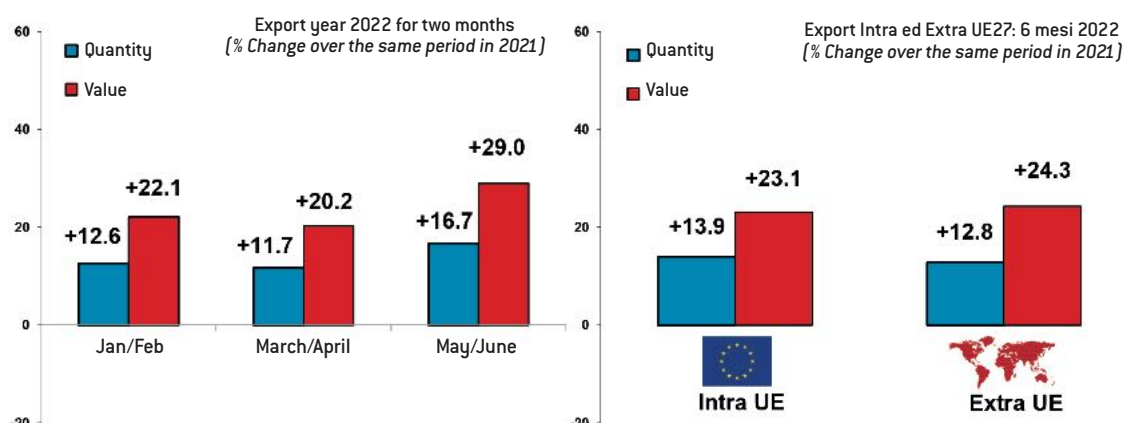
EXPORT ITALIAN FOOTWARE trend in the first 6 months of 2022 compared to the same period 2021 and 2019 (pre-Covid) – Analysis by geographic areas of destination

	January – June 2022			Change% 22/21			Change% 22/19		
	Value (Millions Euro)	Quantity (000 pairs)	A.P. Euro	Value	Quantity	A.P.	Value	Quantity	A.P.
EU 27 (post Brexit)	2,703.22	70,096	38.57	+23.1	+13.9	+8.1	+25.2	+7.3	+16.7
Other European Countries	1,312.65	14,278	91.94	+11.8	+7.3	+4.1	+4.1	-14.9	+22.2
Eastern Europe and CIS *	156.50	3,469	45.11	-18.0	-10.2	-8.8	-21.8	-24.3	+3.2
Northern Africa	13.57	652	20.83	-7.9	-13.1	+5.9	-16.9	-33.2	+24.4
Other African countries	25.84	961	26.90	+7.8	-28.2	+50.1	+18.0	+3.9	+13.6
North America	845.00	12,812	65.95	+65.0	+31.8	+25.2	+49.8	+36.3	+9.9
Central-South America	73.42	936	78.48	+63.5	+39.2	+17.4	+28.5	+6.3	+20.9
Middle East	195.90	2,542	77.06	+57.2	+33.8	+17.4	+41.7	+13.3	+25.0
Other Asian countries	695.13	4,603	151.02	+19.4	+11.3	+7.3	+11.0	-11.4	+23.3
Oceania	35.86	561	63.96	+13.7	+14.5	-0.7	+6.8	+5.0	+1.7
Different	2.15	11	191.55	+187.4	+132.2	+23.8	+3.6	-9.2	+14.1
TOT. EXPORT	6,059.26	110,920	54.63	+23.8	+13.5	+9.0	+19.3	+3.8	+14.9

of which:

*CIS	133.94	2,197	60.97	-21.9	-19.4	-3.2	-26.1	-35.3	+14.1
TOTAL EXTRA-UE27	3,356.04	40,824	82.21	+24.3	+12.8	+10.1	+14.9	-1.7	+16.8

Export analysis 2022 by two months & Intra-Extra UE27 detail



Source: Processing
Centro Studi Confindustria
Moda on ISTAT data

l'export in Russia e Ucraina per lo scoppio della guerra, con pesanti conseguenze per alcuni distretti produttivi che esportano principalmente in questi mercati. Il saldo commerciale settoriale è stato +2,18 miliardi di euro (+14,5% su gennaio-maggio 2021). Sul mercato interno è proseguito l'avvicinamento ai livelli (insoddisfacenti) di tre anni addietro: +18,2% in valore gli acquisti delle famiglie nei primi 6 mesi e +14% in quantità. Tutte le voci merceologiche mostrano un segno positivo su gennaio-giugno 2021: nell'ordine del +20%, sia in quantità che in valore, i recuperi per le calzature

classiche per uomo e donna; superiori al 10% per le scarpe per bambini/ragazzi (prossime ai livelli pre-pandemia). In crescita del 13% in volume il comparto delle sportive e sneakers (l'unico sopra i dati del 2019); più debole quella della pantofoleria (di poco superiore al +7%), ma sufficiente a riportarla vicino ai livelli di tre anni fa. Le vendite online, dopo il boom registrato nel 2020 durante la pandemia, e il rallentamento del 2021, nei primi 6 mesi di quest'anno hanno subito un ulteriore ridimensionamento (-8,9% in volume e -4,4% in valore) pur rimanendo però decisamente al di sopra (+24% in quantità) ri-

spetto al primo semestre 2019. La ripartenza delle imprese ha favorito il mondo del lavoro che ha visto crescere l'occupazione: i dati di Confindustria indicano che a fine giugno c'è stato un saldo positivo di 1.062 addetti rispetto al consuntivo 2021 (+1,5%), insufficiente però a recuperare le perdite dello scorso anno. Negli ultimi 6 anni la forza lavoro del settore è calata di 6.400 unità. Cresce la mortalità delle aziende, una voce che ha fatto registrare la chiusura di 95 calzaturifici nel primo semestre.

International
Technology

October
2022

tity for household purchases in the first 6 months. All product items showed a positive sign compared to the period January-June 2021; a recovery of around +20%, both in quantity and in value, for classic men and women's footwear; above 10% for children/teenager's shoes (close to pre-pandemic levels). The sports and sneakers sector grew by 13% in volume (the only one above 2019's data); a weaker growth for slippers (just

over +7%), but sufficient to bring it back to the levels of three years ago. In the first half of this year – after the boom recorded in 2020 during the pandemic and the slowdown in 2021 – online sales suffered a further reduction (-8.9% in volume and -4.4% in value) remaining, though, decidedly above (+24% in quantity) compared to the first half of 2019. The restart of businesses has favoured the labour market, with a

growth in term of employment: according to Confindustria data, at the end of June there was a positive balance of 1,062 employees compared to the final balance of 2021 (+1.5%), insufficient however to recover the losses of last year. Over the past 6 years, the workforce in the sector has fallen by 6,400. Company mortality is on the rise, recording as many as 95 shoe factories closed-down in the first half of the year. ◀

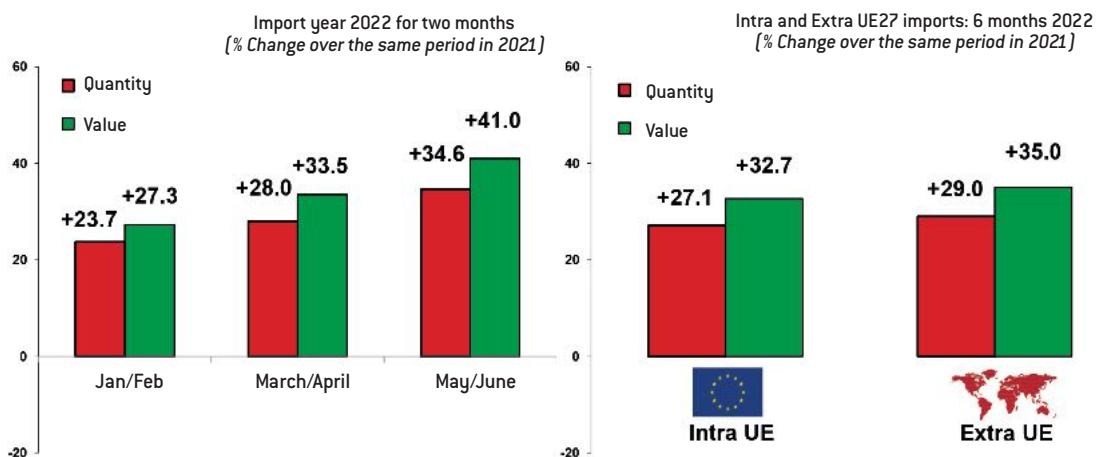
IMPORT ITALIAN FOOTWEAR trend in the first 6 months of 2022 compared to the same period 2021 and 2019 (pre-Covid) – Analysis by geographical areas of origin

	January – June 2022			Change% 22/21			Change% 22/19		
	Value (Millions Euro)	Quantity (000 pairs)	A.P. Euro	Value	Quantity	A.P.	Value	Quantity	A.P.
EU 27 (post Brexit)	1.796.04	66,269	27.10	+32.7	+27.1	+4.4	+25.4	+12.9	+11.1
Other European Countries	117.42	4,343	27.04	-4.9	+54.7	-38.6	+0.2	+18.7	-15.6
Eastern Europe and CIS *	197.88	15,892	12.45	+4.5	+11.3	-6.1	-16.5	-10.8	-6.3
Northern Africa	92.90	5,176	17.95	+25.7	+21.6	+3.3	+8.8	+0.9	+7.8
Other African countries	0.65	46	14.17	-25.7	+35.2	-45.0	+201.6	+186.1	+5.4
North America	5.77	46	125.40	-14.2	-17.3	+3.7	-21.7	-49.1	+53.8
Central-South America	10.70	1,125	9.51	+52.6	+24.8	+22.2	+32.7	+15.4	+15.0
Middle East	6.12	43	140.69	+9.6	+8.9	+0.6	+11.2	+40.5	-20.9
Other Asian countries	1.111.61	103,528	10.74	+50.6	+31.8	+14.2	+43.7	+8.2	+32.9
Oceania	1.69	8	222.76	+84.6	+24.4	+48.4	+858.9	-33.4	+1.3339.8
Different	3.91	20	198.42	+210.8	+191.0	+6.8	+234.3	+162.6	+27.3
TOT. EXPORT	3,344.69	196,495	17.02	+33.7	+28.4	+4.2	+25.4	+7.9	+16.2

of which:

TOTAL EXTRA-UE27	1,548.65	130,226	11.89	+35.0	+29.0	+4.6	+25.4	+5.5	+18.8
-------------------------	-----------------	----------------	--------------	--------------	--------------	-------------	--------------	-------------	--------------

Import analysis 2022 by two months & Intra-Extra UE27 detail





 **TECNOGI PLAST** a brand of **TECNOGI**

INNOVATIVE TECHNICAL SOLUTIONS FOR LEATHER GOODS



TALYN[®] Worldwide registered trademark
100% RECYCLABLE

TECNOGI S.p.A.
28071 Borgolavezzaro (NO) - Italy · Via Del Vallo 7
Phone: +39 0321 88821 · www.tecnogi.com



The leather goods market trend in Italy in the first half of 2022

The turnover of the sector grew by 12%



► The data provided by Centro Studi di Confindustria Moda per Assopellettieri (Italian association of leather goods manufacturers) showed a positive performance of the made in Italy leather goods sector in the first 6 months of 2022: +12.4% in production over the same period of 2021 (down by 11.6% compared to the period January-June 2019), while turnover recorded a +15% in the same half-year period. The positive trend of these figures was due to the growth in domestic consumption and exports.

In the first half of 2022, for-

overall and on some important outlet markets) – made it possible to reduce the gap with the 2019 pre-Covid situation to a slight -0.2% in volume, and to exceed it by 5.1% in value.

The analysis by product category showed double-digit increases in foreign sales, both for leather goods (+20.9% in value over the first half of 2021, but still below the levels of three years ago, approximately -5%), and other materials types (increased by +12.8%). Bags were by far the best-selling product (they covered more

than 2/3rd in value of outgoing flows in the analysed period) and showed an increase of +20.2%; small leather goods (wallets, purses, key rings, and pocket or handbag items) followed at a distance, with a share of 16% (and growth just below the export global average, +17.4%). Belts (+13.3%) and the "suitcases and travel products" items (+11%), on the other hand, showed lower recoveries; the latter, moreover, showed even a contraction for leather-made products (-5.5%).

Regarding the outlet areas, the North American markets, destined to benefit even more from the current exchange rate, stood out: the USA - fourth destination in value - recorded an increase of +67.5% over the period January-June 2021, thanks, above all, to the high-end product range (average price increased by +48%); Canada (thirteenth in the ranking) even a +89.5% in value (with a +66% in KG).

Mixed situation in the Far East (an overall +26.4% in value); steady growth for South Korea (+44.3%), Japan (+27.7%), and Taiwan

primo piano mercati

Trend del mercato della pelletteria in Italia nei primi 6 mesi 2022

Cresce del 12% il fatturato del comparto

► I dati forniti dal Centro Studi di Confindustria Moda per Assopellettieri (associazione italiana dei produttori di pelletteria) indicano una performance positiva del settore pelletteria made in Italy, per i primi 6 mesi di questo 2022: +12,4% sullo stesso periodo del 2021 per quanto concerne la produzione (in flessione dell'11,6% rispetto a gennaio-giugno 2019), mentre il fatturato ha registrato nello stesso semestre un +15%. Il trend positivo di queste voci è dovuto alla crescita dei consumi interni e dell'export. Le vendite all'estero (dopo il +21,7%

realizzato a consuntivo 2021) hanno sfiorato nei primi 6 mesi del 2022 i 5,5 miliardi di euro (riesportazioni incluse), con un +18,3% su gennaio-giugno 2021, per 32,6 milioni di KG (+6,4%) e un prezzo medio al KG di 167,48 euro (+11,1%). Dinamiche – su cui giocano da tempo un ruolo fondamentale i grandi brand del lusso (come testimonia l'aumento non trascurabile del prezzo medio, sia complessivo che su alcuni importanti mercati di sbocco) – che hanno permesso di ridurre il divario con la situazione 2019 pre-Covid ad un lieve -0,2% in termini di volume,

e di superarla del 5,1% in valore. L'esame per merceologia evidenzia incrementi a due cifre nelle vendite estero sia per i beni in pelle (+20,9% in valore sui primi 6 mesi 2021, ma sempre al di sotto dei livelli di tre anni addietro, -5% circa), che per le tipologie realizzate in altri materiali (cresciute del +12,8%).

Le borse sono ovviamente di gran lunga il prodotto più venduto (coprono oltre 2/3 in valore dei flussi in uscita nel periodo analizzato) e fanno segnare un aumento del +21,2%; seguono a distanza gli articoli di piccola pelletteria (portafo-

ITALIAN LEATHER GOODS COMMERCIAL EXCHANGE FIRST 5 MONTHS 2022

comparison with the same period of the previous two-year period
and with the pre-pandemic levels of January-May 2019

(+78.2%). Hong Kong, on the other hand, was down (-6.8%).

Strong (and expected) slowdown for China; the country – after a +25% in the first 3 months – suffered a setback (-26.3%) due to the confinements imposed by the Chinese government in order to hold the outbreaks of the new pandemic wave back. Then, in June, China resumed its strength; the cumulative figure of the first 6 months registered a limited +9.2%. The United Arab Emirates performed quite well (+87% in value). The United Kingdom restarted, after the post-Brexit collapse (+39%), but remained very far (-29% in value and -46% in quantity) from 2019.

Among the European Union countries (+19.6% in value) – which grew overall with percentages similar to non-EU markets – exports to France (+23% over last year, and +48.5% over 2019, upon which brands' component outsourcing in Italy is relevant), and Germany were strengthened. These countries are the second and seventh destinations in terms of value, respectively, but firmly in the first two places of the ranking by volumes, where together covered more than 32% of the total.

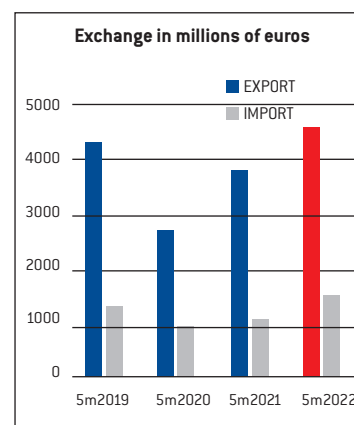
gli, borsellini, portachiavi e oggetti da tasca o borsetta), con una quota del 16% (e una crescita di poco sotto la media globale dell'export, +17.4%). Le cinture (+13.3%) e la voce "valigie e articoli da viaggio" (+11%) mostrano invece recuperi un po' meno marcati; quest'ultima, peraltro, presenta addirittura una contrazione per i prodotti realizzati in pelle (-5.5%).

Per quanto riguarda le aree di sbocco, spiccano i mercati nordamericani, destinati ad avvantaggiarsi ancor più dal cambio attuale: gli USA – quarta destinazione in valore – registrano un incremento del +67.5% su gennaio-giugno 2021, grazie soprattutto all'alto di gamma (prezzo

EXPORT	Value (Millions of euros)	Quantity (Millions of KG)	Average price EUR/KG
First 5 months 2019		27.4	156.56
First 5 months 2020	2,803.73	19.3	145.26
First 5 months 2021	3,821.09	25.4	150.56
First 5 months 2022	4,483.32	27.1	165.17
Var% 2022 on 2021	17.3%	7.0%	9.7%
Var% 2022 on 2019	4.4%	-1.0%	5.5%

IMPORT	Value (Millions of euros)	Quantity (Millions of KG)	Average price EUR/KG
First 5 months 2019	1,292.89	57.3	22.57
First 5 months 2020	1,000.63	46.8	21.37
First 5 months 2021	1,060.74	41.0	25.88
First 5 months 2022	1,466.37	62.9	23.33
Var% 2022 on 2021	38.2%	53.4%	-9.9%
Var% 2022 on 2019	13.4%	9.7%	3.4%

TRADE BALANCE	Value (Millions of euros)
First 5 months 2019	3,001.61
First 5 months 2020	1,803.10
First 5 months 2021	2,760.35
First 5 months 2022	3,016.95
Var% 2022 on 2021	9.3%
Var% 2022 on 2019	0.5%



Source: Centro Studi Confindustria Moda on ISTA data

medio salito del +48%); il Canada (tredicesimo in graduatoria) addirittura un +89.5% in valore (con un +66% in KG).

Situazione variegata nel Far East (+26.4% in valore nell'insieme): crescita robusta per Corea del Sud (+44.3%), Giappone (+27.7%) e Taiwan (+78.2%). In calo invece Hong Kong (-6.8%).

Nel bimestre aprile-maggio forte rallentamento (già previsto) della Cina, che dopo un +25% nei primi 3 mesi, ha subito una battuta d'arresto (-26.3%) a causa dei lockdown ai quali il Governo è ricorso per arginare i focolai della nuova ondata pandemica, per poi riprendere vigore in giugno; il cumulato dei primi 6

mesi segna un limitato +9.2%. Molto bene gli Emirati Arabi (+87% in valore). Riparte il Regno Unito, dopo il crollo post-Brexit (+39%), ma resta lontanissimo (-29% in valore e -46% in quantità) dal 2019.

Tra i membri dell'Unione Europea (+19.6% in valore) -cresciuti complessivamente con percentuali non dissimili dai mercati extra-UE- si consolida l'export verso la Francia (+23% sullo scorso anno e +48.5% sul 2019, grazie al peso della delocalizzazione in Italia delle griffe), e la Germania: sono la seconda e la settima destinazione in valore, ma saldamente ai primi due posti della graduatoria per volumi, dove assieme coprono ben il 32% del totale.

International
Technology

October
2022

The worst trends were obviously recorded by Russia - which fell to 16th place among the main destinations by value - and Ukraine (57th place); -25.3% and -54.4% in value, respectively, in the first 6 months. As expected, in the 4 months following the outbreak of the war (i.e., from March to June), the export of leather goods to these two countries collapsed (-53% in value for Russia and -77% for Ukraine).

A different matter, on the other hand, for Switzerland, the luxury brands' traditional logistic distribution, which showed a -10% in value over the period January-June 2021.

Imports showed quite a leap (+40.8% in value and +51.1% in quantity in the half year in question) driven by China (+96% in value and +70% in KG - the leading supplier with an incidence of about 54% of the total volume.) Leather

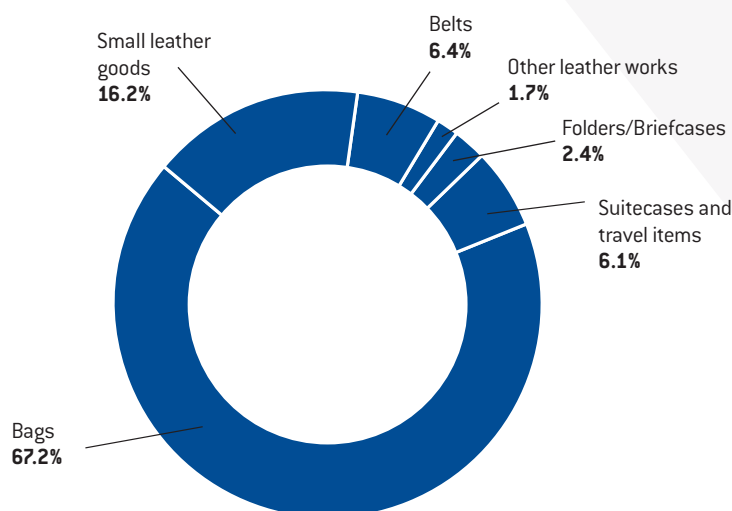
products covered a marginal share of the incoming quantities (10.6% of imported KG).

In the first half of 2022, the trade balance was in surplus for 3.63 billion euro, with +9.4% over the same period of 2021, which brought it back to the levels of January-June 2019 (+0.3%).

As regards business births and deaths, the figures showed a rather slight decline at the end of June compared to December 2021 (-0.4%, with a negative balance of -15 industry and crafts businesses), with diversified trends among the district areas: positive (modest) balances for the top-three Italian regions by number of companies - namely Tuscany, which covers almost half of the national total (+2), Lombardy (+4), and Campania (+6) - and negative for the following four ones (Emilia Romagna, -6; Veneto, -4; Abruzzo, -3; Marche, -13). In the remaining regions, the balance in the first half of the year was -1 unit.

The forecasts for the second half of the year are cautious, due to the trend in the costs of raw materials and semi-finished products, the power cost increases, and the Russia-Ukraine conflict. ◀

EXPORTS: INCIDENCE OF PRODUCTS ON TOTAL VALUE, FIRST 5 MONTHS 2022



Source: Centro Studi Confindustria Moda on ISTA data

primo piano mercati

Registrano i trend peggiori, ovviamente, la Russia -scesa al 16° posto tra le principali destinazioni per valore- e l'Ucraina (al 58°): -25,3% e -54,4% rispettivamente in valore nei primi 6 mesi. Come prevedibile, nei 4 mesi successivi allo scoppio del conflitto (ovvero da marzo a giugno) l'export di articoli di pelletteria verso questi due paesi è crollato (-53% in valore per la Russia e addirittura -77% per l'Ucraina).

Discorso a parte invece per la Svizzera, tradizionale hub logistico distributivo delle griffe, che evidenzia un -10% in valore su gennaio-giugno 2021.

Balzo per l'import (+40,8% in valore e +51,1% in quantità nel semestre in

esame) trainato dalla Cina (+96% in valore e +70% nei KG, primo fornitore con un'incidenza prossima al 54% sul totale volume). I prodotti in pelle coprono una quota marginale delle quantità in ingresso (10,6% dei KG importati).

Il saldo commerciale risulta in attivo, nel primo semestre 2022, per 3,63 miliardi di euro, con un +9,4% sull'analogo periodo 2021 che lo ha riportato ai livelli del gennaio-giugno 2019 (+0,3%).

Le cifre relative alla natalità aziendale di fonte Infocamere-Movimprese mostrano a fine giugno nel complesso una flessione piuttosto lieve rispetto al dicembre 2021 (-0,4%, con un saldo negativo di -15

imprese, tra industria e artigianato), con andamenti diversificati tra le aree distrettuali: saldi positivi (modesti) per le prime tre regioni italiane per numero di aziende - vale a dire Toscana (+2, che copre quasi la metà del totale nazionale), Lombardia (+4) e Campania (+6) - e negativi per le quattro che seguono (Emilia Romagna -6, Veneto -4, Abruzzo -3, Marche -13). Nelle rimanenti regioni, il saldo nella prima metà dell'anno è stato pari a -1 unità.

Le previsioni per la seconda parte dell'anno restano improntate alla cautela, vuoi per l'andamento dei costi di materie prime e semilavorati e per il caro energia, vuoi per la guerra tra Russia e Ucraina.



A **new** generation of **metal** items.



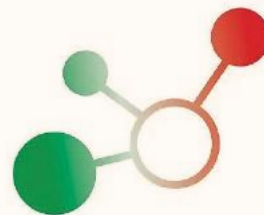
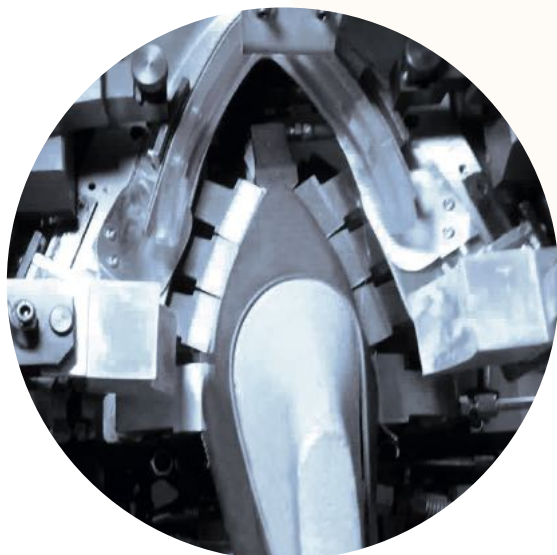
MLM MAZZOLA srl

Via Roma, 57/b - 21039 Valganna (VA)
Tel. +39 0332 719841 • Fax +39 0332 719660
mlmitalia.it • info@mlmitalia.it

ATOM MB & CERIM merge into a single industrial entity

AVANTIUM

– Together to win



avantium

A CERIM AND ATOM COMPANY

► ATOM MB and CERIM are sharing skills, know-how, and market knowledge to give life to a new entrepreneurial and industrial venture, AVANTIUM. This is a company owned by ATOM and CERIM with a 50% share both, which brings together the industrial contents of Cerim and MB (Molina e Bianchi, which was acquired by the ATOM group in 2016). These two-brand union will result in a know-how synthesis of both

companies that have contributed to writing the history of the footwear sector assembly techniques. Such synergy aims to optimize customer services and strengthen the presence of the brands on international markets. Anna Mercalli, President of Cerim, commented on this choice by saying - "We have decided to respond to the future challenges with a union of strengths and intentions that will enable us to face the world international footwear market with an even wider and more competitive offer. And, above all, we have chosen to pro-

tect human resources, our true asset".

AVANTIUM also conveys the desire to consolidate the roots in the Vigevano area, to which ATOM and CERIM have always been linked. "This operation enabled us to create an added value to our history and our experience in the mechanical sector. However, our goals are multiple," said Giovanni Gaia, President of the ATOM Group, "including the desire to optimize production and generally to guarantee international distributors a wider and certainly excellent offer". ◀

primo piano
attualità

ATOM MB E CERIM si fondono in un'unica realtà industriale

AVANTIUM: insieme si vince

► ATOM MB e CERIM condividono esperienza, know-how e conoscenza del mercato per dare vita a un nuovo progetto imprenditoriale e industriale: nasce AVANTIUM, società partecipata pariteticamente al 50% dalle proprietà ATOM e CERIM, in cui confluiranno i contenuti industriali di Cerim e MB (Molina e Bianchi è stata acquisita dal gruppo ATOM nel 2016). L'unione dei due brand darà vita alla sintesi del know-how di aziende che hanno contribuito a scrivere la storia delle tecniche di montaggio nel settore della calzatura.

Una sinergia che ha come obiettivo l'ottimizzazione dei servizi al cliente e quello di rafforzare la presenza sui mercati internazionali dei due brand. Anna Mercalli, Presidente Cerim, ha commentato questa scelta dicendo: "Abbiamo deciso di rispondere alle sfide del futuro con un'unione di forze e di intenti che permetterà di presentarci sul mercato mondiale calzaturiero internazionale con un'offerta ancora più ampia e competitiva. E, soprattutto, abbiamo scelto di tutelare le risorse umane, il nostro vero patrimonio". AVANTIUM rappresenta anche la

volontà di consolidare le radici nel territorio di Vigevano, a cui ATOM e CERIM sono da sempre legate. "Con questa operazione abbiamo voluto creare un valore aggiunto alla nostra storia e alla nostra esperienza nel settore della meccanica. Gli obiettivi, comunque, sono molteplici – ha detto Giovanni Gaia, Presidente del Gruppo ATOM – tra questi figurano anche la volontà di ottimizzare le produzioni e quella di garantire ai distributori internazionali, in genere, un'offerta più ampia e sicuramente d'eccellenza".

A man with a beard and a wide-brimmed hat, dressed in a military-style shirt, stands in a lush jungle. He is holding binoculars. In the foreground, a single, bright red high-heeled shoe sits on a large, weathered stone block. The background is filled with dense green foliage and vines.

**Looking for quality?
You can stop now**

**We make machines
of a superior standard.
You can call off the search.**

www.ilegno.it



**CHECK OUT OUR COMPLETE RANGE OF
MACHINERY FOR COUNTERS AND INSOLES.**

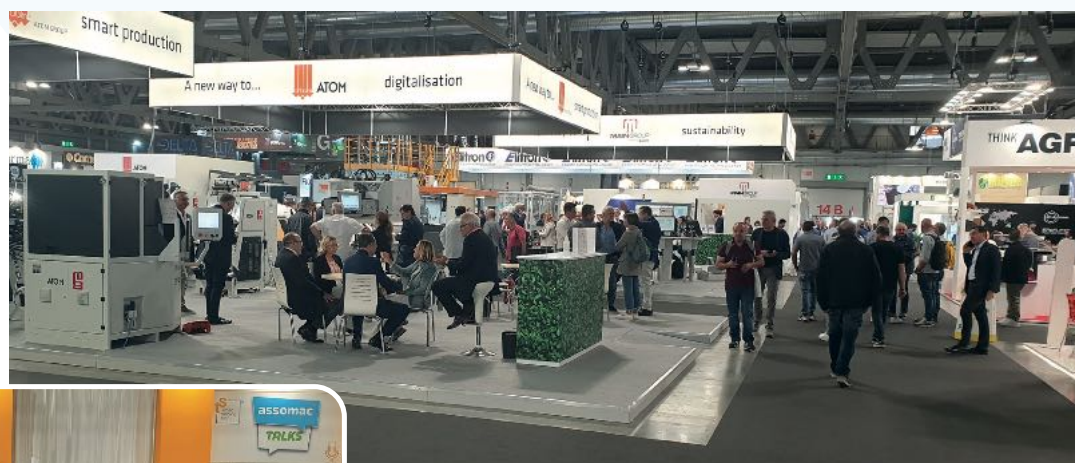


We've been making counter and insole processing machinery for more than 40 years. Our machines can now make these items automatically, without affecting the quality of your products. Call off the search and take a look at www.comec-italy.com

COMEC

Simac Tanning Tech 2022 – foregone success

Technology under the spotlight



► Simac Tanning Tech 2022 (September 14/16) has closed its last edition recording general satisfaction of exhibitors and visitors. This was an extraordinary exhibition, which was beneficial to the Italian and foreign mechanical sector, and proved its international leadership in the mechanical sector for the footwear, leather goods and tannery sec-

tors (many of the showcased technologies are also suitable for use in the automotive and furniture sectors). This success was already in the air, however, both for the number of registrations of Italian and foreign operators, who confirmed their interest in visiting the fair, and the participation of the exhibitors who had booked the exhibition spaces: 280 companies spread over an area of 13,000 square meters. A significant presence, despite a pandemic for which, even today, some governments have not completely dropped their reservations, for instance China. The offer panorama shown through Simac Tan-

ning Tech highlighted once again that the international manufacturers' trend, with the Italian industry in the lead, is to accelerate in the search for sustainable solutions in line with the contents of Industry 4.0. Research and innovation, sustainability and environment, safety and the world of work were the common thread that featured this three-day event. This was also possible thanks to the networking moments created through the daily appointment, Assomac Talks and the various in-person debates, in which researchers, university professors, and fashion industry experts faced each other. ◀

primo piano
fiere

Simac Tanning Tech 2022, un successo annunciato

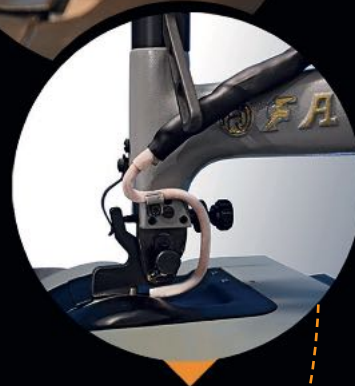
Primo piano sulla tecnologia

► Simac Tanning Tech 2022 (14/16 settembre) ha archiviato la sua ultima edizione registrando la soddisfazione generale di espositori e visitatori.

È stata una fiera sopra le righe, che ha fatto bene al settore meccanico italiano ed estero, e ha confermato, sempre che ce ne fosse bisogno, la sua leadership internazionale nel comparto della meccanica per i settori della calzatura, pelletteria e conceria (molte delle tecnologie esposte si prestano ad essere impiegate anche nei comparti dell'auto e dell'arredamento). I segnali di questo successo, comunque, erano

già nell'aria, sia per il numero di registrazioni degli operatori italiani e stranieri, che confermavano il loro interesse a visitare la fiera, sia per la partecipazione degli espositori che avevano prenotato gli spazi espositivi: 280 aziende disposte su una superficie di 13.000 metri quadrati. Una presenza significativa, nonostante una pandemia per la quale, ancora oggi, alcuni governi non hanno sciolto completamente le loro riserve, un esempio è sicuramente la Cina. Il panorama dell'offerta messo in mostra attraverso Simac Tanning Tech, ha evidenziato ancora una volta che la tendenza dei co-

struttori internazionali, con l'industria italiana in testa, è quella di accelerare nella ricerca di soluzioni sostenibili e in linea con i contenuti dell'Industria 4.0. Ricerca e innovazione, sostenibilità e ambiente, sicurezza e mondo del lavoro sono stati il filo conduttore che ha accompagnato i tre giorni di manifestazione. Questo è stato possibile grazie anche ai momenti di networking creati attraverso l'appuntamento quotidiano Assomac Talks e i numerosi dibattiti in presenza che hanno visto confrontarsi ricercatori, professori universitari ed esperti della fashion industry.



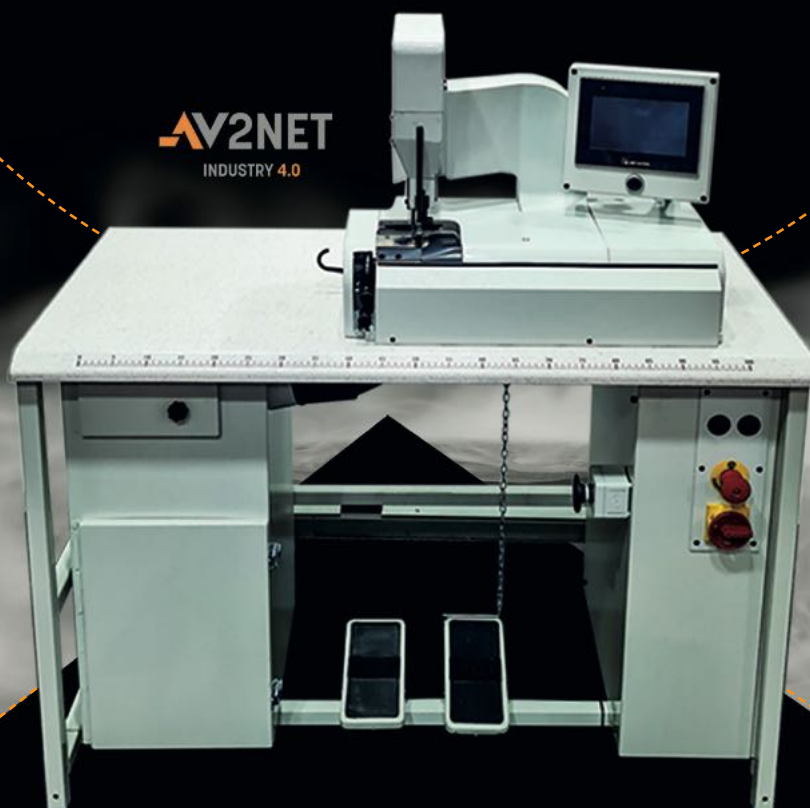
**WE CREATE
YOUR FAV
LEATHER MACHINES**

TERMO
SYSTEM

THE NEW WAY TO WORK
THERMOPLASTIC MATERIALS

REGISTERED PATENT

AV2NET
INDUSTRY 4.0



FAV
ALBERTI

Fratelli Alberti S.R.L.

siteinfo@fratellialberti.com - frateallialberti.com

A number of 35,470 operators attended the fashion exhibitions held in Milan

The comeback of Japanese buyers

► “Together is better” was the mantra that featured the fashion and technology fairs held in Milan last September. Confirmation also came from exhibitors, who attended the Micam and Mipel exhibitions – two historic appointments with the high-end market fashion components, the first dedicated to footwear, the latter to leather goods - from the 18th to the 20th of September, 2022. The two exhibition stands were visited by professionals from all over the world; in particular, the organizers recorded a strong presence of buyers from Spain, France, and Ger-



many. The turnout of operators from the United States and Canada was also good. An optimism note came also by the comeback to both fairs of Japanese buyers, who missed some editions due to the Covid-19 pandemic. Generally, visitors did greatly appreciate the presence in-fair of specific spaces dedicated to Made in Italy quality; for instance, sustainability projects for an increasingly responsible supply chain; initiatives aimed at giving value to young talents; and an important international brands' repre-

sentation. Thanks to a rich schedule of workshops and events, the fairs proved to be a moment to evaluate the news of the market and the opportunity to update and deepen the themes of closer relevance to the reference sectors – in addition to representing a concrete opportunity for the development of the buyers' activity. The semi-simultaneity of the dates with events such as TheOneMilano and HOMI Fashion & Jewels Exhibition were also decisive for the positive trend of Micam and Mipel. ◀

primo piano
fiere

35.470 operatori alle manifestazioni fieristiche della moda tenutesi a Milano

Tornano i buyer Giapponesi

► “Insieme è meglio” è stato il mantra che ha accompagnato le fiere della moda e della tecnologia che si sono svolte in settembre a Milano. La conferma viene anche dagli espositori che hanno dato vita, dal 18 al 20 settembre di quest'anno, al Micam e al Mipel, due appuntamenti storici con i componenti moda di fascia alta del mercato. Il primo dedicato alla calzatura, il secondo alla pelletteria.

Tra gli stand delle due manifestazioni si sono avvicendati addetti ai lavori provenienti da tutto il mondo: in particolare gli organizzatori han-

no registrato una forte presenza dei buyers provenienti da Spagna, Francia e Germania. Buona anche l'affluenza degli operatori arrivati da Stati Uniti e Canada. Una nota di ottimismo è stata data anche dal ritorno nelle due fiere dei buyer giapponesi, ormai assenti da alcune edizioni a causa della pandemia. I visitatori, in genere, hanno molto apprezzato la presenza in fiera di spazi specifici dedicati alla qualità del Made in Italy: esempio i progetti di sostenibilità per una filiera sempre più responsabile, le iniziative rivolte a dare valore ai giovani talenti

e una importante rappresentanza dei marchi internazionali. Grazie a un nutrito programma di workshop ed eventi, le fiere, oltre a rappresentare una concreta occasione per lo sviluppo dell'attività dei buyer, si sono confermate un momento per valutare le novità del mercato e l'opportunità per aggiornarsi e approfondire le tematiche di più stretta attualità per i settori di riferimento. Determinante al trend positivo di Micam e Mipel, è stata anche la semi-contemporaneità delle date con appuntamenti quali TheOneMilano e HOMI Fashion&Jewels Exhibition.

OUR FUTURE IS



FASHION



SAFE



GREEN



“Sosteniamo” la Sostenibilità - We ‘Sustain’ Sustainability

Luigi Carnevali s.a.s.
www.carnevali.it

Lineapelle 100 – More than 73% of visitors came from abroad

An exhibition looking ahead



► Featuring a good trend and registering substantial figures, Lineapelle 100 proved to be the main international fair dedicated to the universe of footwear, leather goods, and the overall luxury fashion industry. During this three-day event (20 to 22 September, 2022), the best in terms of leather, materials, components and accessories were showcased by the most representative companies of the various sectors.

The fair featured 1,134 exhibitors and a large number of visitors from 109 countries. In particular, an important growth in operators from the United States, India, Mexico, Turkey, and the main European markets, from France to the United Kingdom, from Portugal to Spain, was recorded. Quite interesting appeared a general lowering of the visitors' age: younger, motivated and, above all, competent buyers and professionals. This is an important sign that underlines the innovative products displayed at this event.

"It has been a beautiful, lively

fair, with plenty of contents and perspectives," commented Fulvia Bacchi, CEO of LINEAPELLE, "with pavilions attended – from the very beginning – by a crowd of interested, convinced operators, coming, as in the past, from all over the world, and exhibitors who have shown us all their satisfaction for the LINEAPELLE 100's positive outcome."

"It has been a reassuring outcome for the entire supply chain," reiterates Gianni Russo, President of LINEAPELLE, "especially because the situation in which we operate creates enormous concerns and challenges, starting with the exponential increases in power costs, which are beyond the operators' control. LINEAPELLE 100, however, highlighted the great vitality of the whole sector, placing itself as the moment of effective restart".

The many projects chosen by LINEAPELLE to celebrate its hundredth edition have been quite successful.

The 'Trend Areas' with their 'Mondi

primo piano
fiere

Lineapelle 100: il +73% dei visitatori è venuto dall'estero

Una fiera che guarda al futuro

► Buono il trend di Lineapelle 100 che si è confermata, anche grazie ai numeri registrati, la principale fiera internazionale dedicata all'universo della calzatura, della pelletteria e della luxury fashion industry in generale. Nei tre giorni di manifestazione (20 al 22 settembre 2022) sono stati messi in mostra, dalle aziende più rappresentative dei diversi comparti, quanto c'è di meglio in fatto di pellami, materiali, componenti e accessori 1.134 le aziende espositrici e una numerosa affluenza di visitatori provenienti da 109 Paesi. In parti-

colare, si è registrata una importante crescita degli operatori di Stati Uniti, India, Messico, Turchia e dei principali mercati europei, dalla Francia alla Regno Unito, dal Portogallo alla Spagna. Molto interessante il riscontro generalizzato di un significativo abbassamento dell'età media dei visitatori: buyer e addetti ai lavori più giovani, motivati e, soprattutto, competenti. Un segnale importante che sottolinea l'attualità dei prodotti che vengono esposti in questa manifestazione. "È stata una fiera bella, viva, ricca di contenuti e prospettive -com-

menta Fulvia Bacchi, CEO di LINEAPELLE-, con padiglioni frequentati fin dal primo minuto da una folla di operatori interessati, convinti, provenienti, come in passato, da tutto il mondo ed espositori che ci hanno dimostrato tutta la loro soddisfazione per l'esito positivo di LINEAPELLE 100".

"È stato un esito rassicurante per tutta la filiera – ribadisce il Presidente di LINEAPELLE, Gianni Russo. Uno step importante perché la congiuntura in cui stiamo operando crea enormi preoccupazioni e problemi".

Possibili" ("Possible Worlds", reference mood of the autumn/winter 2023/24 trends) celebrated a return to brightness and luminous finishes, getting also into a new dimension: the virtual and interactive one of the Metaverse. An event promoted by UNIC - Conterie Italiane, The Beauty of the Italian Tanning Industry, debuted at LINEAPELLE. This is a project that aims to tell the historical and innovative circular excellence of Italian leather with a new narrative dimension. The Green Theater talks explored the sustainability topic and the sensory suggestions of the Leatherverse conceptual garden from various points of view. Worth mentioning are also the works exhibited in the LINEAPELLE Art space and the space reserved for the results of training projects conducted in collaboration with London College of Fashion - UAL, IUAV - Università di Venezia, Università degli Studi della Campania – Luigi Vanvitelli, and Tokyo Leather Fair. Excellent feedback also for the third edition of Mipel Lab, the Italian leather goods outsource-



ing hub of excellence organized by Assopellettieri, in synergy with LINEAPELLE. "We are very satisfied with the results of this 3-day event which, in addition to the declared goal of doing business, allowed the 13 attending companies to network, discuss the needs of the sector and bring out new initiatives – beyond the immersive reality just present-

ed – that will soon help Mipel Lab to evolve," declares Franco Gabrielli, President of Assopellettieri. "I appreciate this high-profile partnership with LINEAPELLE, a partnership that has always had a common goal of creating a system and giving voice to the Made in Italy excellence". ◀

Grande interesse hanno riscosso i molti progetti con cui LINEAPELLE ha scelto di celebrare la sua centesima edizione.

Le Trend Area con i loro Mondi Possibili (mood di riferimento delle tendenze autunno/inverno 2023/24) hanno celebrato un ritorno alla lucentezza e rifiniture luminose, immergendosi anche in una nuova dimensione: quella virtuale e interattiva del Metaverso. La mostra The Beauty of the Italian Tanning Industry, progetto promosso da UNIC – Conterie Italiane ha debuttato a LINEAPELLE e si pone l'obiettivo di raccontare con una nuova dimensione narrativa la storica e innovativa eccellenza

circolare della pelle italiana. I talk del Green Theatre hanno approfondito sotto vari punti di vista il tema della sostenibilità e le suggestioni sensoriali del garden concettuale Leatherverse. Vanno ricordate anche le opere esposte nello spazio LINEAPELLE Art e lo spazio riservato ai risultati dei progetti formativi condotti in collaborazione con London College of Fashion – UAL, IUAV – Università di Venezia, Università degli Studi della Campania – Luigi Vanvitelli e Tokyo Leather Fair.

Ottimo feedback anche la terza edizione di Mipel Lab, hub dell'outsourcing pellettiero italiano d'eccellenza organizzato da As-

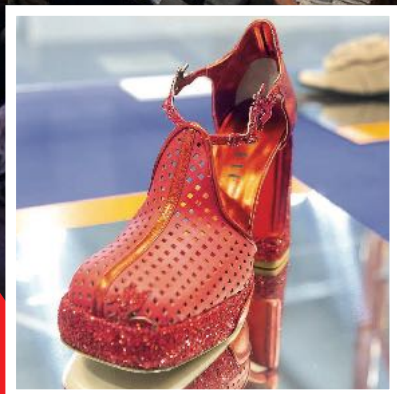
sopellettieri in sinergia con LINEAPELLE. "Siamo molto soddisfatti dei risultati di questa kermesse di 3 giorni che, oltre al dichiarato obiettivo di fare business, ha permesso alle 13 aziende presenti di fare networking, confrontarsi sulle esigenze del comparto e far emergere nuove iniziative, oltre la realtà immersiva appena presentata, che presto contribuiranno all'evoluzione di Mipel Lab - dichiara Franco Gabrielli, Presidente di Assopellettieri. "Ringrazio inoltre LINEAPELLE per questa partnership di alto profilo che ha da sempre l'obiettivo comune di fare sistema e dare voce alle eccellenze del Made in Italy".

**International
Technology**

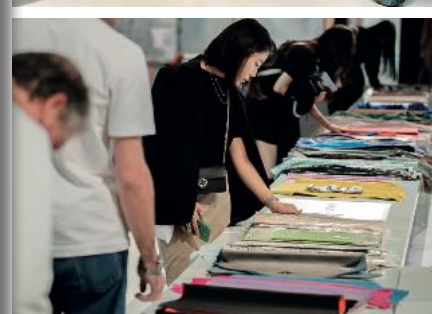
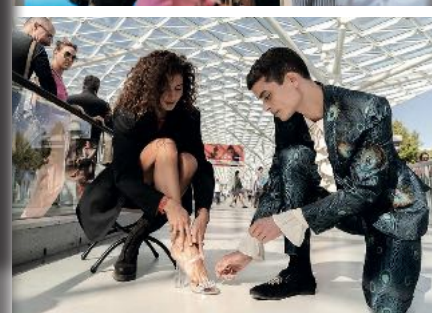
October
2022

Emerging Designer

INTERNATIONAL
OF MITT
THE FASHION A



MITTELMODA



MICAM 94 >> 18-20 September 2022



the fair

October
2022

Emerging Designer





NEXT EDITION >> 19-21 February 2023



the fair

October
2022

Industrie Chimiche Forestali (ICF) expands its range of sustainable products

"Ricicli" is born



INDUSTRIE CHIMICHE FORESTALI SPA



► ICF has developed a new line of textile products whose logo clearly anticipates the material 'green' feature. In fact, these products appear in the catalog with the word "RICICLI", a registered trademark with final approval pending, but already marketable with a registered symbol.

This is a fabric comprising various fibers that allows the production of toe puffs, counters and reinforcements whose elasticity is the main feature.

It consists of a pure cotton matrix impregnated with latex in aqueous dispersion, then treated with a soft polyurethane coating process

on both sides. The use of recycled natural powders in its preparation, deriving from renewable sources, is the feature that makes this product unique. This choice allows to reduce the use of chemicals and reuse materials that would otherwise be considered scrap.

RICICLI features excellent moldability, superior elasticity and remarkable shape retention and inalterability over time. The performances offered by RICICLI are comparable to those of composite textile materials which typically have a higher density and require a larger quantity of raw materials. A support containing 68% of recycled cotton and polyester fibers – which in turn are GRS certified – has been used for the making of RICICLI.

In addition, recycled components deriving from natural materials from renewable sources were used, allowing to significantly reduce the presence of chemicals and synthetic materials in the finished product.

RICICLI is subject to GRS certification extension.

RICICLI features an overall 31% of recycled material. ◀



primo piano materiali

Industrie Chimiche Forestali (ICF) amplia la gamma dei prodotti sostenibili Nasce "Ricicli"

► ICF ha messo a punto una nuova linea di prodotti tessili il cui logo anticipa chiaramente l'aspetto green del materiale. Infatti in catalogo appare con la scritta "RICICLI", marchio depositato in attesa di approvazione definitiva, ma già commercializzabile con il simbolo di registrato.

Si tratta di un tessuto composto da fibre differenti che permette la produzione di puntali, contrafforti e rinforzi la cui caratteristica principale è l'elasticità.

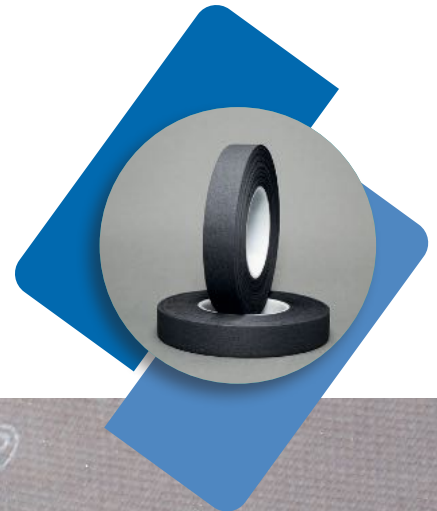
È costituito da una matrice in puro cotone impregnato in lattice in dispersione acquosa, trattato con il

processo di spalmatura morbida di poliuretano su entrambi i lati. L'unicità di questo prodotto è rappresentata dall'utilizzo di polveri naturali riciclate nella sua preparazione, derivanti da fonti rinnovabili. Questa scelta permette di ridurre l'utilizzo di materie chimiche e il riutilizzo di materiali che sarebbero considerati scarti.

RICICLI è caratterizzato da un'eccellente modellabilità, ottima elasticità e una notevole tenuta di forma nel tempo. Le prestazioni ottenute con RICICLI sono risultate paragonabili a quelle di materiali tessili compositi

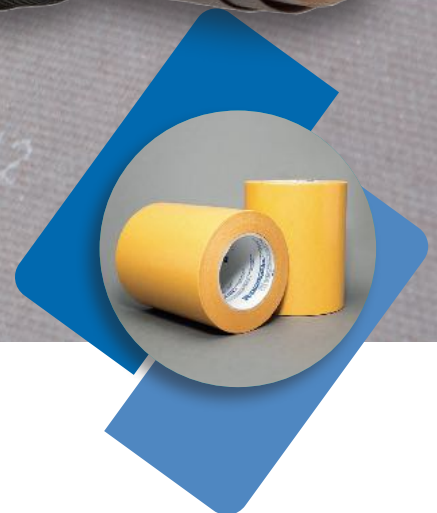
che tipicamente presentano una densità più alta, quindi per i quali risulta necessario l'utilizzo di quantitativi maggiori di materie prime. Per la realizzazione di RICICLI è stato scelto un supporto contenente il 68% di fibre di cotone e poliestere riciclate e a loro volta certificate GRS. In aggiunta sono stati utilizzati componenti riciclati derivanti da materiali naturali provenienti da fonti rinnovabili.

RICICLI, che vanta una percentuale complessiva di materiale riciclato del 31%, è oggetto di estensione di certificazione GRS.



PRESSURE SENSITIVE TAPE SOLUTIONS THAT STICK OUT FROM THE REST

Our custom tape products protect,
splice, mask, insulate, transfer,
reinforce, and seal challenges
in many markets.



ABITALIA Inc
Via Breda, 11/B Zona Ind. A
62012 Civitanova Marche (MC)
Tel. 0733 801086 - Fax. 0733 897637
www.abitaliainc.it - info@abitaliainc.it



IDEAL TAPE Co
1400 Middlesex Street,
Lowell, MA 01851
Ph. 800-284-3325 - Fax. 978-458-0302
www.abitape.com



AMERICAN BILTRITE FAR EAST Inc.
17 Joo Koon Crescent
Singapore 629016
Tel: (65) 6897 8327 - Fax: (65) 6897 8326
www.abitape.com - sales@abfe.com.sg

Reform 2.0 - Champion of Sustainability



► An innovative company always offering eco-compatible solutions for the footwear sector, Texon launched on the market, in December 2021, Reform 2.0, a next-generation sustainable material that further enhances the technical features of its popular product for counters, already introduced in the market as early as 1998. Produced using 66% of material from sustainable sources,

Reform 2.0 delivers high performance for every type of shoe, whether it is for sport, safety, or leisure. Among the materials used for the construction of Reform 2.0 there are plastic bottles recovered from the oceans (it is estimated that for every million pairs of shoes produced, more than 500,000 bottles will be recycled), waste from the cutting process and other types of industrial waste. Furthermore, the hot-

melt product used as an adhesive is realized using 45% of biological material from pine resin. The production of this material involves the most current impregnation and extrusion processes, which ensure high technical standards, both in terms of chemical-physical aspects and wear over time, also providing a perfect balance between flexibility and resilience. ◀



primo piano materiali



Texon e l'ambiente

Reform 2.0, il campione della sostenibilità

► La Texon, azienda sempre all'avanguardia nel proporre soluzioni eco-compatibili per il settore calzaturiero, a dicembre del 2021, ha lanciato sul mercato Reform 2.0, un materiale sostenibile di ultima generazione che migliora ulteriormente le caratteristiche tecniche del suo famoso articolo per contrafforti, che è stato presentato al mercato già nel 1998. Prodotto impiegando il 66% di materiale proveniente da fonti sostenibili, Reform 2.0 garantisce perfor-

mance elevate per ogni tipologia di calzatura, sia essa destinata allo sport, alla sicurezza o al tempo libero. Tra i materiali impiegati per la costruzione di Reform 2.0 vi sono le bottiglie di plastica recuperate dagli oceani (si stima che per ogni milione di paia di calzature prodotte verranno riciclate più di 500.000 bottiglie), gli scarti del processo di taglio e altri tipi di rifiuti industriali. L'hot-melt impiegato come collante, inoltre, è prodotto utilizzando il 45% di ma-

teriale biologico proveniente dalla resina di pino. Per produrre questo materiale vengono utilizzati i più attuali processi di impregnazione e di estrusione. Questi processi assicurano elevati standard tecnici sia per quanto riguarda gli aspetti chimico-fisici sia l'usura nel tempo, fornendo inoltre un perfetto equilibrio tra flessibilità e resilienza.



APLF LEATHER

13 - 15 MAR 2023
DUBAI

APLF



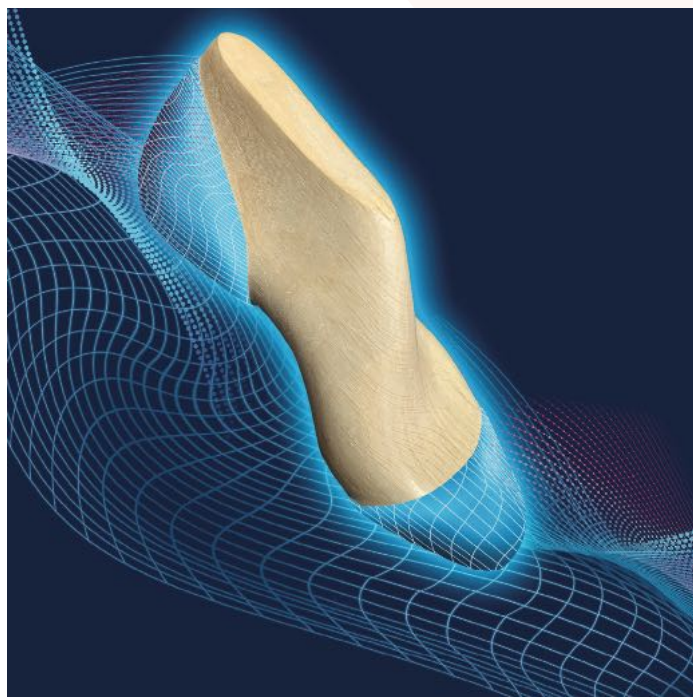
| informamarkets

| www.aplf.com

| E: sales@aplf.com

TecnoGi – An inborn commitment to the environment

Biorel, Talyn, and Relion: the champions of sustainability



► TecnoGi, a leading company in the production of materials for toe puffs, counters, and fabrics for the reinforcement of footwear and leather goods items, continues to develop new products, while keeping high its care for the environment.

Tecnosoft, a next-generation, eco-

friendly toe puff material, is among the company's latest products, along with a new line of Guper fabrics, made with DOTS technology (an adhesive dot-distribution process) and TAG adhesives, developed by the R&D division of TecnoGi.

On the sustainability front, the eco-friendly Biorel, Talyn, and Relion materials for toe puffs and counters that anticipated market needs, should be mentioned. A biodegradable and compostable material, BIOREL 72G/61, was recently introduced in the BIOREL line. This is a material realised with a pure, impurity-free (including the processing additives and the wax used in spinning) cotton cloth.

TecnoGi boasts an inborn commitment to the environment, which not only concerns the products, but the whole industrial process. The gradually-made investments, in fact, start from the photovoltaic system

installed about ten years ago (it was recently enhanced and covers, with about 400 kw generated, more than 30% of the company's power needs), and the closed-circuit cooling system. The water-based product usage, both in the impregnation and gluing process, significantly reduces the VOC pollution.

When it comes to 'sustainability', another mandatory step is the use of recycled material, which stands out for its Global Recycle Standard (GRS) certification.

On this front, TecnoGi is committed to the processing and reuse of waste material, giving continuity to



primo piano materiali

TecnoGi: l'impegno nei confronti dell'ambiente è nel suo DNA

Biorel, Talyn e Relion, i campioni della sostenibilità

► La TecnoGi, azienda leader nella produzione di materiali per puntali, contrafforti, e tessuti per il rinforzo di calzature e articoli della pelletteria, prosegue nello sviluppo di nuovi prodotti, mantenendo sempre elevata l'attenzione nei confronti dell'ambiente.

Tra le sue proposte più recenti in termini di prodotto, figurano Tecnosoft, un materiale per puntali di nuova generazione, con un elevato aspetto Green, e una nuova linea dei tessuti Guper, realizzata con la tecnologia DOTS (processo

di distribuzione a punti del collante) e con l'impiego di collanti TAG, messi a punto dalla divisione R & D di TecnoGi.

Sul fronte della sostenibilità vanno ricordati articoli di punta quali Biorel, Talyn e Relion, materiali per puntali e contrafforti che hanno anticipato le esigenze del mercato sul tema Ecofriendly. Nella linea BIOREL, materiale biodegradabile e compostabile, è stato introdotto recentemente BIOREL 72G/61, che viene realizzato con una tela di cotone puro, privo di qualsiasi im-

purezza, inclusi gli additivi utilizzati per la lavorazione e la stessa cera impiegata nella filatura.

L'impegno di TecnoGi nei confronti dell'ambiente è nel suo DNA e non riguarda solo i prodotti, ma tutto il percorso industriale. Gli investimenti realizzati step by step, infatti, partono dall'impianto fotovoltaico installato circa dieci anni fa (è stato recentemente potenziato e copre, con circa 400 kw prodotti, più del 30% del proprio fabbisogno energetico) e dal sistema di raffreddamento a circuito chiuso.

that virtuous loop which is required in order to limit the industrial footprint. In this process, an important and essential contribution is given by customers, who also come into play with their collaboration.

TecnoGi expands its industrial area

In 2018, the company made an important step and completed a new 3,000 square meter warehouse, to greatly improve its customer service. In a normal market condition, in fact, an increase in storage volume, more functional logistics, and optimal management of goods in the warehouse, enable to dramatically reduce delivery times in general and fulfil orders (for some items) in real-time. ◀



L'abbattimento significativo di COV è assicurato dall'impiego di prodotti a base acqua in generale.

Un altro passaggio obbligato quando si parla di "sostenibilità" è l'impiego di materiale riciclato, che si distingue per la certificazione GRS (Global Recycle Standard).

Su questo fronte TecnoGi si impegna alla lavorazione e al riutilizzo del materiale di scarto, dando continuità a quel circolo virtuoso che è la condizione per ridurre l'impatto ambientale delle industrie.

TecnoGi espande l'area industriale

Nel 2018 l'azienda ha terminato un nuovo capannone di 3000 metri quadrati, un passo importante che le ha consentito di offrire il miglior servizio al cliente. L'aumento del



volume di stoccaggio e una gestione ottimale delle merci in magazzino, permettono, infatti, in una situazione di mercato normale, di ridurre drasticamente i tempi di consegna

TALYN

TEGO

LEATHER GOODS MACHINERY FROM BAGS TO WALLETS



TEIGO 640 DX



TEIGO BIC3



TEIGO R20



TEIGO BIC4



info@tego.it

tegosrl.com

CT Point - The commitment to Digital Transformation 4.0 continues

100% recycled polyester yarn range expanded



► CT Point keeps following its sustainability and digitalization path by allocating substantial resources of its investments to this goal.

After calculating, in collaboration with Quantis, its Corporate Footprint and having committed itself with the Science Based Target Initiative to reduce its greenhouse footprint by 50% by 2030 – for Scope 1, 2, and 3 in line with the scenario of keeping temperatures below 1.5°C – the Abruzzo-based company continues on its concrete, environmental and social responsibility path by

joining the 4sustainability roadmap, i.e. the Process Factory's sustainable fashion brand issued following the implementation of one or more concrete sustainability projects.

More specifically, CT Point has decided to address the harmful chemicals risk issue in a structured way, that is by integrating in the production cycles activities and controls aimed at gradually eliminating such chemicals presence, in order to protect human health and the environment. Managing this risk with a systemic approach and following this

path also means helping to achieve the 2030 Sustainable Development Goals (SDGs) established by the United Nations.

Starting from January 2022, the company took a further step forward, in line with its mission, using in its production plants certified green energy derived from 100% renewable sources only.

Thanks to this transition, CT Point will be able to reduce its emissions by 70% for Scope 1 and 2. ◀



primo piano materiali

CT Point: continua l'impegno verso la Trasformazione Digitale 4.0

Ampliata la gamma dei filati in poliestere riciclato al 100%

► La CT Point prosegue nel percorso della sostenibilità e della digitalizzazione destinando a questo obiettivo risorse importanti dei propri investimenti.

Infatti dopo aver calcolato la propria Corporate Footprint, in collaborazione con Quantis, società di consulenza internazionale specializzata sui temi della Green Economy, ed essersi impegnata con la Science Based Target initiative per la riduzione del 50% delle proprie emissioni di gas serra entro il 2030 per Scope 1, 2 e 3, in linea

con lo scenario del mantenimento dell'aumento delle temperature al di sotto di 1.5°C, l'azienda abruzzese continua nel suo percorso concreto di responsabilità ambientale e sociale attraverso l'adesione alla roadmap 4sustainability, il marchio della moda sostenibile di Process Factory rilasciato a seguito dell'implementazione di uno o più progetti concreti di sostenibilità.

Nello specifico, la CT Point ha deciso di affrontare il tema del rischio delle sostanze chimiche tossiche e nocive in modo strutturato, inte-

grando nei cicli di produzione attività e controlli finalizzati.

Gestire questo rischio con approccio sistemico e seguire questo percorso significa anche contribuire al raggiungimento degli Obiettivi di Sviluppo Sostenibile 2030 adottati dalle Nazioni Unite (SDGs).

In linea con la sua mission, l'azienda compie un ulteriore passo in avanti, utilizzando a partire da gennaio 2022 soltanto energia green certificata derivante 100% da fonte rinnovabile.

PRODOTTI ALFA

RECYCLED BONDED LEATHER

furnishings
bookbinding
packaging
leather goods
insole/sandals
labels



100%
NATURAL
RECYCLED
MADE IN ITALY

ABITALIA strengthens its green image

From tapes to customized reinforcement fabrics



► The key principles of Abitalia - a company specializing in the production of tapes, fabrics and reinforcement pre-cut items for the leather, graphics, and all the other sectors in which those kinds of products are used – have always been the care of the environment and the consistent search for the highest quality standards of its products. Having started the process to get environmental sustainability certification, Abitalia keeps developing new products that comply with the standards set by clients which are mainly the most representative brands of fashion

and luxury in particular. Among the most innovative products recently introduced by the Marche-based company, the new line of one-side adhesive tapes and the double-sided ones are noteworthy. The first one is produced using materials, such as cotton, nylon (light or heavy), nylon-cotton mix, polyester (light or high-tenacity), paper (crepe or smooth), glass wool, and non-woven fabrics in various types of fibres. The double-sided adhesive tapes, on the other hand, are made of traditional non-woven fabric, polyester, and PVC. The adhesives used for the tapes are hot-

melt, water-based ones, simple or modified acrylics, natural or synthetic rubber latex.

In recent years, the range of reinforcement fabrics - ranging now from Jersey to very light cotton fabrics, to teaseled and nylon items.

The line of nylon fabrics also includes tear-resistant materials. The reinforcement fabrics can be customized with logos or designs, they can be coated on one side or both, in the adhesive version and in the thermo-adhesive one. ◀



primo piano materiali

ABITALIA rafforza la sua immagine Green

Dai nastri ai tessuti di rinforzo personalizzati

► L'attenzione all'ambiente e la costante ricerca dei più elevati standard qualitativi dei prodotti sono da sempre i principi cardine di Abitalia, azienda specializzata nella produzione di nastri, tessuti e pre-fustellati di rinforzo per il settore dell'area pelle, della grafica e di tutti quei comparti dove vengono impiegati questi tipi di articoli. Avviato il percorso per ottenere la certificazione di sostenibilità ambientale, Abitalia prosegue nello sviluppo di nuovi prodotti che rispettano gli standard imposti da una clientela composta prevalentemente dai brand più rappresentativi

del fashion e in particolare del lusso. Tra i prodotti più innovativi presentati recentemente dall'azienda marchigiana figura la nuova linea di nastri con adesivo su una sola superficie e la linea dei nastri biadesivi.

La prima è prodotta impiegando materiali quali: cotone, nylon (leggero o pesante), nylon misto cotone, poliestere (leggero o ad alta tenacità), carta (crespa o liscia), lanavetro e tessuti non tessuti in fibre di diverso genere. I nastri biadesivi, invece, vengono realizzati in TNT tradizionale, in poliestere e in PVC. I collanti impiegati per adesivizzare i nastri

sono: gli hot-melt, i base acqua, gli acrilici semplici o modificati, il lattice di gomma naturale o sintetica.

Negli ultimi anni è stata ampliata anche la gamma dei tessuti di rinforzo, che oggi spazia dai Jersey alle tele in cotone molto leggere, sino agli articoli garzati e i nylon.

La linea dei tessuti in nylon comprende anche i materiali antistrappo. I tessuti di rinforzo possono essere personalizzati con logo o disegni vari, possono essere spalmati su una sola superficie o su entrambe, sia nella versione adesiva che termoadesiva.

Texon Reform 2.0

Everything you'd expect from our trailblazing counter and more...

Building on the legacy of our pioneering product, we've substantially increased the sustainability of the world's first closed-loop counter – without compromising on performance.

Texon Reform 2.0 is **100% recyclable** and now contains up to **66% sustainably sourced material**. Performance you know and trust - better for people and planet.



Selasti: sustainability, fashion and technology.

G SIDE, the new compound in E.V.A.



► After introducing the sole line ELITE – a product which condense Selasti's experience in the various E.V.A. applications – the Tuscan company launches now G SIDE, its latest proposal in the domain of recycled materials. In fact, G SIDE is a line of compounds that allow

using the maximum percentage of recycled material in the sole production. And this while keeping an eye on the technical and aesthetic aspect of the finished product. Until now, shoes made with recycled materials aimed at reducing the environmental impact, but had to trade-off in terms of color choice. Thanks to G SIDE, this limit has been removed. In fact, it is now possible to choose a recycled material even in the monochromatic version. Selasti laboratory research efforts and consistent experimentation enabled to obtain the quality standards of the other items, creating a recycled material completely monochromatic, not only on its surface but also inside.

G SIDE can be used for the production of both heel and wedge-heel sheets, or in the injection version of the ELITE line (G SIDE-E). The company's goal of decreasing the amount of waste material and reducing the volumes of processing waste has led to optimizing the production cycle and giving a

concrete response in terms of environmental sustainability.

The new compound production cycle occurs entirely within the company's plant; it starts from the grinding of the recycled vulcanized product, then it goes ahead, step by step, with the different treatment phases. The goal is to obtain a material that can be put back into the production cycle, which is reliable in all respects, including



SELASTI

primo piano materiali

Selasti: sostenibilità, moda e tecnologia

G SIDE, il nuovo compound in E.V.A.

► Dopo la presentazione della linea di soles ELITE, un prodotto che riassume l'esperienza di Selasti nelle diverse applicazioni dell'E.V.A., ecco che l'azienda toscana si affaccia al mercato con G SIDE, l'ultima proposta nel mondo dei materiali riciclati. G SIDE, infatti, è una linea di compound che permette di utilizzare la massima percentuale di materiale riciclato nella produzione della suola. Senza perdere di vista l'aspetto estetico e tecnico del prodotto finito. Fino ad ora, una scarpa realizzata con materiale riciclato si

proponeva di ridurre l'impatto ambientale, ma doveva venire a compromessi con una limitazione nella scelta di colori. Con G SIDE questo limite è stato superato. Oggi, infatti, è possibile scegliere un materiale riciclato anche in versione monocolore. Grazie al lavoro di ricerca e alla continua sperimentazione del laboratorio Selasti si è riusciti a ottenere gli standard qualitativi degli altri articoli, realizzando un materiale riciclato che è completamente monocolore, non solo in superficie ma anche al suo interno.

G SIDE può essere utilizzato sia per la realizzazione di lastre a tacco che a zeppa, oppure nella versione a iniezione della linea ELITE (G SIDE-E). L'obiettivo aziendale di diminuire il quantitativo di materiale di scarto e di ridurre i volumi di rifiuti della lavorazione ha portato ad ottimizzare il ciclo produttivo e a dare una risposta concreta in termini di sostenibilità ambientale.

Il ciclo di produzione del nuovo compound avviene completamente all'interno del proprio stabilimento: partendo dalla macinatura

chemical-physical stability. The result of a constant commitment to research and major investments in the development of new types of materials and related applications, G SIDE can guarantee a use of recycled E.V.A amounts around 55-63% to the virgin polymer bulk.

The entire production process has been verified, standardized and certified according to UNI EN ISO 14021: 2016. In order to give customers the maximum guarantee, each production batch is recorded and tracked by an internal management system. This allows the company to provide each supply with a Product Traceability Certificate. ◀



del vulcanizzato di riciclo, si procede step by step alle diverse fasi del trattamento. L'obiettivo è quello di ottenere un materiale da rimettere nel ciclo produttivo, che sia affidabile sotto tutti gli aspetti, inclusa la stabilità chimico-fisica. Frutto di un costante impegno nella ricerca e di importanti investimenti per lo sviluppo di nuove tipologie di materiali e delle relative applicazioni, G SIDE riesce a garantire l'utilizzo di quantitativi di E.V.A. riciclata del 55-63% sulla massa del polimero vergine. L'intero processo produttivo è stato verificato, standardizzato e certificato secondo la normativa UNI EN ISO 14021:2016. Per offrire ai clienti la massima garanzia ogni lotto di produzione viene registrato e tracciato dal sistema di gestione

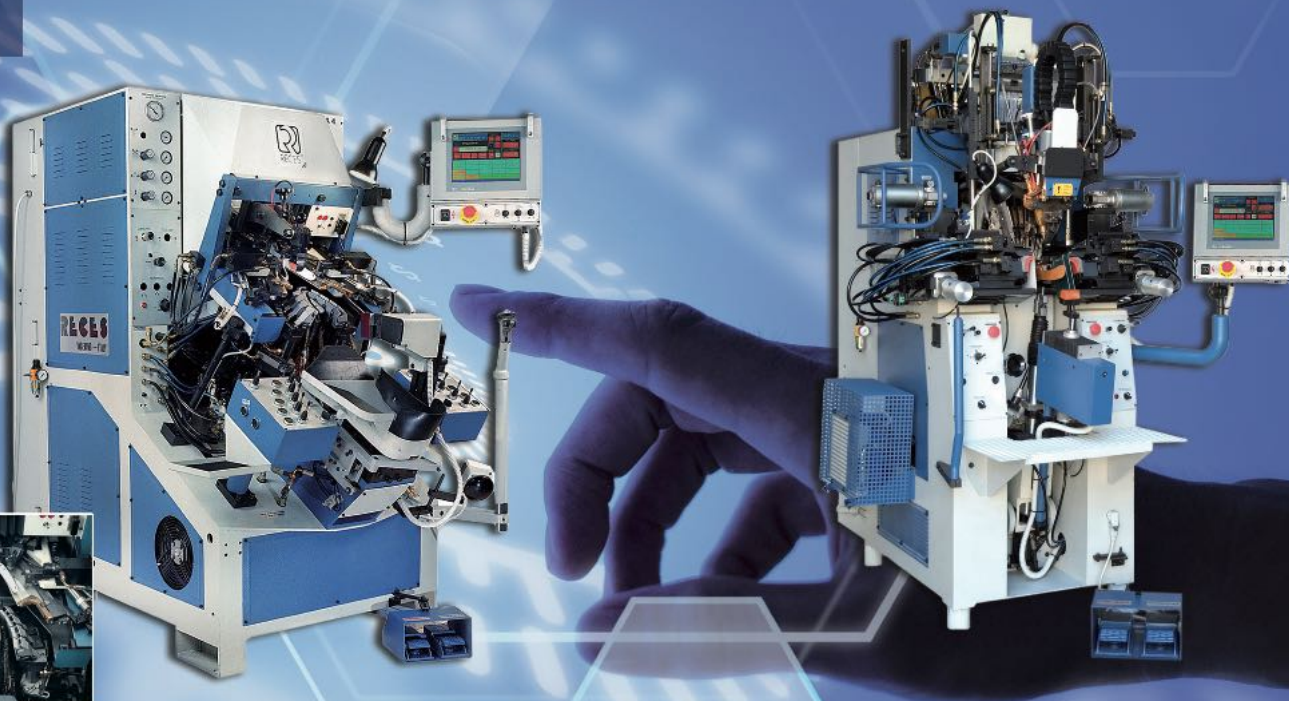


interno. Questo permette all'azienda di accompagnare ogni fornitura con un Certificato della tracciabilità del prodotto.



Cutting-edge
Italian technology
since 1961

RECES is one of the most qualified exponent of Made in Italy in the world. Specializing in hydraulic lasting machines, RECES always stands for the high quality of its projects: reliable, easy to manage, built to ensure long life and ensure the quality standards desired by the customer.



100%
Made in Italy



Technical fabrics for any need



► Two novelties have been introduced by Pranem, the Tuscan company specializing in the development and production of high-performance materials, for the production of work shoes, and more generally safety and military footwear.

The first of these items is FUS, a knitted fabric based on synthetic yarns with also steel yarns inside. This product has been studied for the production of the 'fussbett'.

A film applied on the reverse side of the fabric blocks the passage of the polyurethane during the injection phase, and is also conductive in the presence of 12% relative humidity, according to the CEI EN 61340-5-1:2016 standard regard-

ing footwear with Electrostatics Discharge (ESD) features.

The conductivity of the fabric remains unchanged over time, and this feature makes it particularly suitable for the electronics industry, where every slightest imperceptible electrostatic discharge could damage the devices.

Generally, to convert an injected fussbett insole from insulating to conductive, a seam with conductive yarn in the base of the insole is applied. This type of processing has some drawbacks, especially when using "anti-perforation" fabrics as a lasting midsole. Furthermore, over time, the stitching could compromise the comfort of the shoe and its very conductive capacity.

The second novelty presented by Pranem is the article STEP 2500: this is a conductive fabric based on polyamide (Global Recycle Standard-GRS) with a carbon yarn inside. This material, like the previous FUS, meets the requirements of footwear complying with the ESD regulations. The main feature of STEP is that it is made with recycled yarns, in line with the needs of an environmental-friendly production. Thanks to its high resistance to abrasion, STEP can be used both as lining and insole. Always for ESD type work footwear.

Speaking of Pranem we should remember ElaTherm, this material was designed to be used as interior lining for work, trekking, and win-

PraneM

primo piano
materiali

PRANEM, ampliata la linea dei materiali per la sicurezza

Tessuti tecnici per ogni esigenza

► Due le novità presentate Pranem, azienda toscana specializzata nello studio e nella produzione di materiali altamente performanti, per la realizzazione di calzature da lavoro e più in generale destinate alla sicurezza, incluse quelle militari. Il primo di questi articoli è FUS, un tessuto a maglia a base di filati sintetici con al suo interno anche filati in acciaio. Questo prodotto è stato studiato per la produzione del fussbett.

Il film che viene applicato sul rovescio del tessuto blocca il passag-

gio del poliuretano durante la fase di iniezione, ed inoltre è conduttivo in presenza del 12% di umidità relativa, secondo la norma CEI EN 61340-5-1:2016 che riguarda la calzatura con caratteristiche Electrostatics Discharge (ESD).

La conduttività del tessuto si mantiene inalterata nel tempo, una caratteristica che lo rende particolarmente indicato nell'industria elettronica, dove ogni minima impercettibile scarica elettrostatica può danneggiare i devices. Solitamente per trasfor-

mare un soletto iniettato fussbett da isolante a conduttivo, si applica una cucitura con filato conduttivo nella pianta del soletto. Questo tipo di lavorazione presenta alcuni inconvenienti, soprattutto quando si utilizzano come intersuola di montaggio i tessuti "antiperforazione". La cucitura, inoltre, nel tempo, potrebbe compromettere il comfort della scarpa e la sua stessa capacità conduttiva.

L'altra novità presentata da Pranem è l'articolo STEP 2500: tessuto conduttivo a base di poliammide

ter footwear. It is made of synthetic micro-fibres and micro-spheres. And it is particularly suitable for C. I. (Cold Insulation)-certified shoes. Thanks to its softness, the material can be used with footwear of any shape, it allows an easier working and a fraying-free clean cut. While the air is one of the best thermal insulators, it tends to be replaced by cold air in breathable materials due to convection currents. In order to mitigate this effect - thus improving the thermal insulation, micro-fibres can be used to create a dense lattice that will slow down the air transfer outside. The ElaTherm technology combines micro-fibres with empty micro-spheres. The air within the micro-spheres (static air) cannot get out of the material, producing a thermos flask-effect that enhances the heat-insulating power. Breathability is ensured by the fibre porous weave. The micro-sphere compressibility and elasticity allows the material to be light and flexible. The material is subjected to a hydrophobic treatment. ◀



MeCoFohm

"Memory" Latex conductive foam for footwear insoles. The controlled cushion, also called "shape memory", enables to apply an even elastic thrust on the whole foot surface. While using the shoe, the insole takes the shape of the foot. This feature is conferred by the visco-elastic latex used for the "Memory" foam. The breathability is delivered by the typical latex open-cell structure, which also allows the absorption of skin moisture and subsequent desorption.



MeCoFohm

Schiuma Conduttiva in lattice "Memory" per soletti calzature. Il cushion controllato, definito anche "memoria di forma" permette di esercitare una spinta elastica uguale su tutta la pianta di appoggio. Durante l'utilizzo della calzatura, il soletto si modella assumendo la forma del piede. Questa caratteristica è conferita dal lattice visco-elastico utilizzato per la schiuma "Memory". La traspirabilità è garantita dalla tipica struttura a celle aperte del lattice, che, inoltre, consente l'assorbimento dell'umidità della pelle e il successivo deassorbimento.



ElaTherm

(Global Recycle Standard-GRS) con al suo interno un filato in carbonio. Questo materiale, come il precedente FUS, risponde alle esigenze richieste per una calzatura in linea alla normativa ESD. La caratteristica principale di STEP è quella di essere realizzato con filati riciclati, in linea con le esigenze di chi si adopera per una produzione che rispetta l'ambiente. Grazie alla elevata resistenza alla abrasione, STEP può essere utilizzato come fodera e come soletto. Sempre per calzature da lavoro di tipo ESD. Parlando di Pranem va ricordato ElaTherm, un materiale che viene impiegato come inter-fodera in

calzature da lavoro, trekking e invernali. È costituito da microfibre sintetiche e microsfele. Il materiale è particolarmente indicato per scarpe con certificazione C.I. (Cold Insulation).

L'aria è uno dei migliori isolanti termici, che nei materiali traspiranti è soggetta a moti convettivi e quindi ad essere sostituita da aria fredda. Le attuali tecnologie permettono di ridurre tale effetto, quindi migliorare l'isolamento ter-

mico, utilizzando microfibre che creano un fitto reticolo in modo da rallentare il trasferimento dell'aria all'esterno. La tecnologia ElaTherm unisce alle microfibre le microsfele, che sono internamente vuote. L'aria contenuta nelle microsfele (aria statica) non può uscire dal materiale e quindi produce un effetto thermos che innalza il potere termo isolante.

International
Technology

October
2022

PRODOTTI ALFA relies on Research

Corium®

- A next-generation material



► The latest line of materials introduced by PRODOTTI ALFA feature the CORIUM® brand. This is bonded leather that delivers unique characteristics both in terms of style and technical features: elasticity, tear resistance, consistency, durability, and limited processing waste.

Furthermore, Corium® is 'Global

Recycled Standard' certified and belongs with full rights to the range of sustainable materials.

Today, everyone is involved in the environmental sustainability, from the consumer to the producer; in particular, the first feeling the urge to contribute on this issue are the most renowned companies.

Careful interpreter of their needs, PRODOTTI ALFA is the best interlocutor of those who work and produce in different sectors:

leather goods, footwear, bookbinding, furniture, and clothing.

The company conquered this role thanks to consistent investments in new products development and close collaboration with businesses, always seeking for new materials.

In 2015, in order to meet com-

panies' needs, PRODOTTI ALFA introduced Corium®, a material that combines high technical performance with the simplicity of processing, typical of classic leather; like this, in fact, it can be subjected to different finishes (cutting, stitching, edge coloring, surface retouching) and printing. Among the novelties of the company there are also new finishes and technical features concerning both the traditional line and the Corium® brand line - stain-resistant treatment, velvety hand, high resistance to friction, full and saturated colors.



PRODOTTI ALFA
BONDED LEATHER

primo piano
materiali

La PRODOTTI ALFA punta sulla ricerca

Corium®, un materiale di ultima generazione

► L'ultima linea di materiali presentati dalla PRODOTTI ALFA è contrassegnata dal marchio CORIUM®. Si tratta di un Rigenerato di Cuoio di ultima generazione che garantisce caratteristiche uniche sia per estetica sia per aspetti tecnici: elasticità, resistenza allo strappo, consistenza, durata e anche riduzione degli scarti in lavorazione. Inoltre, Corium®, è certificato Global Recycled Standard e quindi si inserisce a pieno titolo nella fascia dei materiali sostenibili. Oggi la sostenibilità ambientale

coinvolge tutti, dal consumatore al produttore: in particolare sono le aziende più blasonate che per prime si sentono chiamate a dare il loro contributo su questo tema. Attenta interprete delle loro esigenze la PRODOTTI ALFA è l'interlocutore privilegiato di chi lavora e produce in vari settori: pelletteria, calzatura, legatoria, arredamento e confezione.

Un ruolo conquistato grazie ai continui investimenti nello sviluppo di nuovi prodotti e alla stretta collaborazione con le aziende, sempre

alla ricerca di nuovi materiali. Proprio per rispondere alle loro esigenze nel 2015 la PRODOTTI ALFA presenta Corium®, un materiale che affianca alle elevate prestazioni tecniche, la semplicità di lavorazione tipica della classica pelle: come questa, infatti, può essere sottoposto alle diverse finiture (taglio, cucitura, colorazione dei bordi, ritocchi della superficie) e alla stampa. Tra le novità dell'azienda figurano anche nuove finiture e caratteristiche tecniche che riguardano sia la linea tradizionale

An alternative to synthetic material

Why Bonded Leather instead of synthetic leather? The answer is "Natural"! Bonded Leather is alive, it comes from leather and is produced using almost all natural materials: 30% latex rubber, 50% scrap from leather manufacturing. It has a nice hand to the touch, is made with finishes in line with fashion, and looks very similar to genuine leather. Moreover, thanks to research and refinement of the production cycle, a very flexible material – with excellent technical characteristics – could be obtained.

Leather goods, Footwear, Clothing

Prodotti Alfa Bonded Leather is used in the production of handbags, bags, belts, shoes, promotional gadgets, in the bookbinding sector and for the realization of labels used in clothing (jeans, etc.). The belt market is giving excellent results. In this specific sector, Bonded Leather is no longer used just as lining, but also for the production of raw-cut (sheared) belts. This has been possible



thanks to a range of items with thicknesses from 2.8 to 3.2 mm and top-notch finishes, for which the company is considered to be at the forefront. Another plus is the colour range. The company internal lab is capable of reproducing any colour, with a daily production of more than 20 new shades.

From the chair to the floor

The consistent commitment to the research has enabled the company to develop materials

with high tech performance. As a result, a new line of products has been born, which has allowed Prodotti Alfa to enter the furniture industry, in the broadest sense of the term. The acquired know-how has brought the company in the sector of chairs, furnishings, furniture and wall upholstery, as well as the internal floors. This is an important step, from which new applications for this increasingly important material could be explored. ◀



sia la linea a marchio Corium®: trattamento antimacchia, mano vellutata, elevata resistenza all'attrito, colori pieni e saturi.

L'alternativa al materiale sintetico

Il Rigenerato di cuoio è vivo, nasce dalla pelle ed è prodotto impiegando prevalentemente materiali naturali: il lattice di gomma ne costituisce il 30%, il 50% è composto dal residuo meccanico della lavorazione della pelle.

Molteplici utilizzi

Il Rigenerato della Prodotti Alfa viene utilizzato nella produzione

di marocchineria, borse, cinture, scarpe, gadget promozionali, nel settore della legatoria e per la realizzazione di etichette impiegate nell'abbigliamento (jeans, ecc). Un mercato che sta dando un eccellente riscontro è quello della cintura. In questo specifico settore il Rigenerato non viene più impiegato solo come fodera, ma anche per la produzione di cinture a taglio vivo, ovvero tranciate. Questo è stato possibile grazie ad una linea di articoli che offre spessori da mm 2,8 a 3.2 e un altissimo livello delle finiture. La gamma colori senza limiti rappresenta un ulteriore plus, con una

produzione quotidiana di oltre 20 nuove tonalità.

Dalla sedia alla pavimentazione

Il continuo impiego nella ricerca ha permesso all'azienda di sviluppare materiali dalle elevate prestazioni tecniche. È nata così una nuova linea di articoli che ha aperto alla Prodotti Alfa le porte del settore dell'arredo, nel senso più ampio del termine.

International
Technology

October
2022

Luigi Carnevali raises the bar on research and suppliers' selection

Recycled fibres and eco-friendly adhesives



► Environmental sustainability runs on a fixed path that needs to meet various objectives.

Among these, research is certainly in the first position and a commitment that Luigi Carnevali - a company specialized in the production of reinforcement materials for the footwear and leather goods sector - has always embraced.

The company's latest proposals include new product lines in which the green aspect prevails, where recycled fibres and eco-compatible glues are used. A next-generation microfibre product, very

soft, pleasant to the touch, and easily workable is also included in these sustainable items. Luigi Carnevali, however, consistently keeps searching for innovative products and its offerings cover the most disparate solutions; a close collaboration with suppliers and customers, in fact, enables the company to test new natural fibres, including those obtained from Bamboo cane.

A reference point for the domestic and international markets, Luigi

Carnevali is committed to environmental sustainability on all fronts, i.e., the selection of raw materials, suppliers' back-office, their production cycle and logistics aspect.

Suppliers must be relatively close to their operational headquarters, guarantee the traceability of raw materials and ensure production times that allow, among the many aspects considered, the actual reduction of the environmental impact. ◀



Luigi Carnevali s.a.s.

primo piano materiali

Luigi Carnevali alza l'asticella sulla ricerca e la scelta dei fornitori Fibre riciclate e collanti eco compatibili

► La sostenibilità ambientale corre su un percorso obbligato che deve rispettare diversi obiettivi.

Tra questi nelle prime posizioni figura certamente la ricerca. Un impegno, quest'ultimo, che da sempre ha coinvolto la Luigi Carnevali, azienda specializzata nella produzione di materiali di rinforzo per il settore della calzatura e della pelletteria.

Tra le sue ultime proposte figurano nuove linee di prodotti nei quali prevale l'aspetto green, grazie a l'impiego di fibre riciclate e di col-

lanti eco compatibili. Tra gli articoli sostenibili figura anche una microfibrà di ultima generazione, molto morbida, piacevole al tatto e facilmente lavorabile. La Luigi Carnevali, però, prosegue con costanza nel ricerca di prodotti innovativi e le sue proposte spaziano tra le più disparate soluzioni: grazie alla stretta collaborazione con fornitori e clienti, infatti, si stanno sperimentando nuove fibre naturali, tra le quali anche quelle ricavate dalla Canna di Bambù.

Punto di riferimento per il mercato

nazionale e internazionale, l'azienda è impegnata nella sostenibilità ambientale su tutti i fronti: la selezione delle materie prime, il back office dei fornitori, il loro ciclo di produzione e l'aspetto logistico.

I fornitori devono essere relativamente vicini alla propria sede operativa, garantire la tracciabilità delle materie prime e assicurare tempi di produzione che permettano, tra i molti aspetti considerati, la riduzione reale dell'impatto ambientale.



LINEAPELLE

MAKE TOMORROW BLOOM

INTERNATIONAL LEATHER FAIR

SUMMER 24
21-23 FEBRUARY 2023 FIERA MILANO RHO
WWW.LINEAPELLE-FAIR.IT

Atom Group latest proposals

Machines for the most demanding market



Intelliscan NX

ATOM

The automatic unload system enables a faster and more efficient cut-piece collection, which can be adjusted with criteria setup each time (pieces can be sorted by size or type); this will allow the following shoe-assembly operations to be faster and smoother. In addition, a suction-cup system avoids any damage to the collected piece, resulting in a step forward compared to the traditional needle system, often used in this kind of processes.

An innovation in this 2022's edition is also the new Intelliscan NX

scanner, which, combined with Atom systems and nesting software, allows for a full-automated cutting phase. A linear, small footprint camera delivers high scanning quality. The work area enables to scan hides up to 1,700mm in width, with no length limits.

A FlashCut Master 2185 cutting system – VRX technology-ready workbench for cutting leather and synthetic materials – was also present among the proposals in the Atom stand.

ATOM MB

The RAMS automated line, which

► At Simac Tanning Tech 2022, the Atom Group showcased a range of machines that summarise and interpret the third millennium's main themes; namely, digitization, automation, and sustainability. Such themes are increasingly popular among the various domains of the leather sector, for which all the Group's brand presented its offering.



primo piano
tecnologia

RAMS



Le ultime proposte del Gruppo Atom

Macchine per il mercato più esigente

► La flotta del Gruppo Atom è sbarcata al Simac Tanning Tech 2022 con una gamma di macchine che sintetizza e interpreta i principali temi del terzo millennio. Vale a dire: digitalizzazione, automazione e sostenibilità. Temi che interessano sempre più da vicino i diversi comparti dell'area pelle e per i quali ogni brand del Gruppo ha presentato le proprie proposte.

ATOM

Il sistema di scarico robotizzato permette una raccolta più veloce ed efficiente dei pezzi tagliati, che può essere organizzata in base ai crite-

ri impostati di volta in volta (i pezzi possono essere divisi per taglia o per tipologia), questo semplifica e velocizza le successive operazioni di montaggio della calzatura. La tecnologia a ventosa, inoltre, assicura che il pezzo raccolto non venga rovinato. Si tratta di un passo avanti rispetto alla tecnologia con aghi (utilizzata spesso in queste lavorazioni). Novità dell'edizione 2022 è anche il nuovo scanner Intelliscan NX, che, abbinato ai sistemi Atom e ai software di nesting, permette una totale automatizzazione della fase di taglio. La telecamera lineare ga-

rantisce un'elevata qualità di scansione, pur mantenendo dimensioni compatte. L'area di lavoro consente la scansione di pelli fino ad una larghezza di 1700 mm, senza limiti di lunghezza.

Tra le proposte presenti nello stand Atom, vi era anche il sistema di taglio FlashCut Master 2185: un tavolo per il taglio della pelle e dei materiali sintetici predisposto di tecnologia VRX.

ATOM MB

La linea automatizzata RAMS, che unisce la consolidata tecnologia delle macchine Atom MB nell'area del montaggio della calzatura, con

combines the shoe-assembly Atom MB machines' strong technology with the loading/unloading robot capabilities, was presented in its most advanced version. Flexibility is one of the many benefits of this system, which integrates with any type of Atom MB machinery and can be configured in many different ways. Among the technical innovations introduced in the machines is also a new rubber gripper: made using 3D printing, it is inflated with air and grips the last as if it were a hand.

SHOEMASTER

The latest proposal is software capable of combining all of the design, engineering, and footwear production control tools in a single platform. This new solution enables all stylistic changes to be immediately and automatically reflected on the entire shoe prototyping and production process; this allows to consider in real-time the impact on costs and the entire working process of a given style choice. Shoemaster solutions for virtual prototyping allow the creation and presentation of hybrid collections, made in part physically and in part virtually, with variants



SHOEMASTER

made in 3D, then actually produced only upon positive feedback from buyers.

MAIN GROUP TECHNOLOGIES

The new EVA recycling system, previewed at Simac Tanning Tech 2022, is the result of a project that has involved the company for over two years.

Developed in collaboration with PET Solutions, this technology allows EVA scraps – previously shredded to different sizes – to be reintroduced into the production process. The whole operating cycle is managed by microchips, a technical feature that allows to certify the amount of recycled material and power consumption required during the system run.



MAIN GROUP TECHNOLOGIES

l'operatività dei robot per le operazioni di carico e scarico, è stata presentata nella sua versione più evoluta. La flessibilità è uno dei tanti vantaggi di questo sistema, che può integrare qualunque tipo di macchinario di Atom MB ed essere configurato in molti modi diversi. Tra le novità tecniche introdotte sulle diverse macchine, figura il nuovo prensore in gomma: realizzato con stampa 3D, viene gonfiato ad aria e avvolge la forma come se fosse una mano.

SHOEMASTER

L'ultima proposta è un software capace di unire in un'unica piattaforma tutti gli strumenti per il design, l'ingegnerizzazione e il controllo di

produzione della calzatura. Grazie a questo nuova soluzione tutte le modifiche stilistiche si riflettono in modo immediato e automatico su tutto il processo di prototipazione e produzione della scarpa: è così possibile calcolare in tempo reale l'impatto di una determinata scelta di stile sui costi e sull'intero processo di realizzazione. Le soluzioni Shoemaster per il virtual prototyping consentono la realizzazione e la presentazione di collezioni ibride, realizzate in parte fisicamente e in parte virtualmente, con varianti realizzate in 3D e prodotte fisicamente solo al riscontro positivo da parte dei buyers.

MAIN GROUP TECHNOLOGIES

Il nuovo sistema per il riciclo dell'EVA, presentato in anteprima a Simac Tanning Tech 2022, nasce da un progetto che vede impegnata l'azienda da oltre due anni.

Questa tecnologia, sviluppata in collaborazione con PET Solutions, permette di reimmettere nel processo produttivo gli scarti di EVA, precedentemente triturati in diverse grandezze. L'intero ciclo operativo è gestito da microchip: aspetto tecnico che permette di certificare la quantità di materiale riciclato e l'energia consumata nel corso del lavoro dell'impianto.

International
Technology

October
2022

TEGO – latest machines for handle production

Simple, reliable, and affordable

TEGO

► A popular brand on the leather goods market for its sewing machines and processing bags, belts, and straps, Tego keeps updating and enhancing these technologies.

Among the company's latest proposals, stand out machines for their use-friendly and excellent quality/cost ratio. An example is the top-counter machine line, **RM**, **CM**, and **CM-A** for the bag handle production.

The RM model enables to perform the handle trimming operation - it features a pedal-operated transport speed variator and a blade sharpening device.

The CM and CM-A models have been designed for crushing and shaping the already glued handle cover. The manual-operated CM machine delivers a simple and smooth operation thanks to 3 shaped rollers, built according to the customer's needs.

The CM-A model is the automatic version for handle crushing and shaping; the machine features a quick and accurate operation, which enables to achieve good quality work and excellent production capacity. The machine features a set of interfacing rollers - 3 nylon rollers and 3 knurled steel rollers, sized and shaped according to customer's needs. The working settings (length, speed, and number of passes) are directly entered on the display. TEGO has also expanded its sewing machine line, introducing the TE1GO BIC3, BIC4 and TE1GO R20 models.

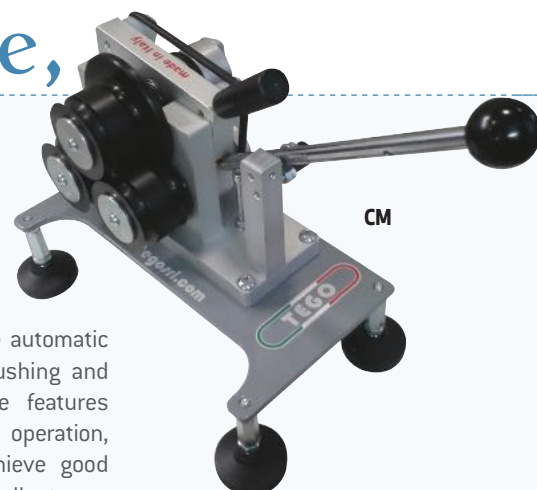
This kind of special technology is essential for the production of bags, suitcases or other specific items. In addition to operational functionality, TEGO has been focused on the mate-

rial quality, while keeping the price below the market standard.

TE1GO BIC3 AND BIC4

A rotating arm (360°) machine for stitching the bag "flaps" and every U-shaped details.

The BIC3 model is suitable for stitching with stitches very close to the edge (0-9 mm range); it features a double feed and a crochet



CM



RM



CM-A

primo piano tecnologia

TEGO: le ultime proposte per la produzione dei manici Semplici, affidabili ed economiche

► Conosciuta sul mercato della pelletteria per le sue macchine da cucire e per la lavorazione di borse, cinture e cinturini, la Tego prosegue nella rivisitazione e nel perfezionamento di queste tecnologie.

Tra le sue ultime proposte figurano macchine che si distinguono per semplicità d'impiego e un ottimo rapporto qualità/costo. Un esempio è la linea da banco per la costruzione del manico, o maniglia, delle borse: **RM**, **CM** e **CM-A**.

La RM permette di eseguire l'operazione di rifilatura del manico: è

dotata di un variatore di velocità di trasporto a pedale e di un apparecchio per l'affilatura delle lame.

I modelli CM e CM-A, invece, sono stati studiati per la pressatura e sagomatura del manico con ricopertura già incollata. L'apparecchio CM, a funzionamento manuale, grazie alla presenza di 3 rulli sagomati prodotti nella misura desiderata, esegue il lavoro in modo semplice ed efficiente.

Il modello CM-A è la versione automatica per la pressatura e sagomatura del manico: rapida e precisa,

la macchina permette una buona qualità del lavoro e un'ottima capacità di produzione. L'operazione è eseguita grazie alla presenza di rulli che si interfacciano: 3 rulli in nylon e 3 rulli in acciaio zigrinato, sagomati e prodotti nelle misure desiderate. I parametri di lavoro (lunghezza, velocità e numero dei passaggi) vengono impostati direttamente sul display.

La TEGO ha ampliato anche la sua linea di macchine per la cucitura, introducendo i modelli TE1GO BIC3, BIC4 e TE1GO R20. Questo tipo di

TEIGO BIC3



with needle guard and bobbin case lifter, to optimize the work even with very heavy yarns.

Technical features

Sewing head model Adler 867, 180 mm arm depth for BIC3 and 300 mm for BIC4.

Operation height 310 mm for BIC3 and 390 mm for BIC4: this feature enables the sewing of large suitcases and bags.

TEIGO R20

A column machine (400 or 500 mm height) with horizontal axis crochet, 1 needle, triple feed, "detachable" arm designed to slide outwards and facilitate the insertion of bags with bottom.

The machine can be equipped with plates and jaws of various

TEIGO BIC4



TEIGO R20



sizes, which allows sewing even in very tight corners, with particularly close stitches. For standard sewing, the maximum stitch distance is 9 mm.

To meet the most diverse work requirements, this model can be fitted with two different types of crochets: model Adler 069 or modified Adler 067.

Reliable, precise and robust, TEIGO R20 is a technologically advanced machine. ◀



tecnologia speciale è fondamentale per la produzione della borsa, valigie o altri particolari articoli. Oltre alla funzionalità operativa, l'azienda ha curato la qualità dei materiali impiegati e l'aspetto costo che è sotto lo standard di mercato.

TEIGO BIC3 E BIC4

Macchina a braccio rotante (360°) per le cuciture delle "patelette" delle borse e tutti i particolari con forma a "U".

Il modello BIC3, che può eseguire cuciture con punti (range di distanza da 0 a 9 mm) estremamente vicino al bordo, utilizza un duplice trasporto ed un crochet con salva

ago e scarta-cestello, per ottimizzare il lavoro anche se si impiegano filati molto pesanti.

Caratteristiche Tecniche

Testa di cucitura modello Adler 867, profondità utile del braccio mm 180 per la BIC3 e mm 300 per la versione BIC4. Altezza utile di lavoro mm 310 per la BIC3 e mm 390 per la BIC4: caratteristica che permette la cucitura di valigie e borse di dimensioni elevate.

TEIGO R20

Macchina a colonna (altezza mm 400 o 500) con crochet ad asse orizzontale, 1 ago, triplice traspor-

to, braccio "sganciabile" predisposto per scorrere verso l'esterno ed agevolare l'inserimento delle borse con fondello. La macchina può essere corredata con placche e griffe di varie misure, che danno la possibilità di cucire anche in angoli molto stretti eseguendo punti particolarmente ravvicinati. Per la cucitura standard la distanza massima dei punti è di 9 mm. Per soddisfare le più disparate esigenze di lavoro questo modello può montare due tipi differenti di crochet: modello tipo Adler 069 o Adler 067 modificato. Affidabile, precisa e robusta, la TEIGO R20 è una macchina tecnologicamente avanzata.

International
Technology

October
2022

The latest

► The very latest product technologies that stand out for innovation, production flexibility and simplicity.



► ELITRON

The new line of cutting machines by Elitron was launched at the international technology fair Simac Tanning Tech 2022. Customers and operators were particularly attracted by the Spark F multi-cut system and the Visio offline nesting bench.

A multipurpose cutting system

Spark is available in two formats – 800 x 1600mm fixed top, and 1900 x 1600mm conveyor top, suitable for accurate prototype and production work cutting. The multi-function 5-tool cutting head and the intelligent video projection system – for immediate prototyping – make this compact system a very flexible machine, therefore suitable for different production needs.



Elitron's software

The Visio offline nesting bench was also among the latest showcased proposals. Powered by the company's proprietary Opera Software, the automatic nesting process enables to optimize production times and hide yield, minimizing the scraps. A number of Vision technical features make this possible – the hide surface will be converted into a high-precision digital file, while the LED light illuminates the entire hide in order to ease the quality area recognition.

The Elitron Digital Infra-red (EDI) pen, supplied with the system, enables also the operator to categorize holes or flaws without marking the hide at all. A continuous monitoring of the screen is no longer necessary, as digital marks on the material are clearly visible and intelligently coloured, and the markings will be directly encoded on the hide, for the sake of ergonomics and time-saving.



primo piano tecnologia

Le ultimissime proposte in campo tecnologico si distinguono per innovazione, flessibilità produttiva e semplificazione gestionale.

Rassegna tecnologica 2022

Le più recenti

► ELITRON

La nuova linea di macchine da taglio firmate Elitron ha avuto come trampolino di lancio la fiera internazionale della tecnologia Simac Tanning Tech. 2022. A polarizzare l'attenzione dei clienti e degli operatori sono stati il sistema multi-taglio Spark F e il tavolo Vision per il nesting offline.

Un sistema di taglio polivalente

Spark è disponibile in due formati, a piano fisso con dimensioni 800x1600 mm, o a piano a con-

veyor dimensioni 1900x1600 mm ideale per il taglio di precisione di prototipi e lavori di produzione. La testa di taglio a 5 utensili multi-funzione e il sistema di video proiezione intelligente -per l'immediata prototipazione- contribuiscono a fare di questo sistema compatto una macchina molto flessibile, quindi, indicata per diverse esigenze produttive.

Il software di Elitron

Tra le ultime proposte presentate figura anche il tavolo di acquisi-

zione Visio – per il processo di piazzamento automatico offline. Grazie all'impiego del Software Opera, di cui l'azienda è proprietaria, il nesting automatico permette di ottimizzare i tempi di produzione e la resa delle pelli, riducendo al minimo il materiale di scarto. Questo è possibile per una serie di aspetti tecnici che caratterizzano Visio: la superficie della pelle viene convertita in un file digitale ad alta precisione, mentre la luce LED illumina tutta la pelle per facilitare il riconoscimento delle aree di qualità. La



TROPIC H20



► COSMOPOL

Recently, the Vigevano-based company has introduced three new machines that reflect its philosophy, i.e. greatest work simplification, supply of the necessary – therefore, actually used – components, and excellent value for money rate.

The first machine is the **TROPIC H20** model, a water-based glue evaporation and reactivation tunnel built with materials and an assembly process bent on sustainability. The main features of this machine are:

1. Combined modular heated air flow evaporation system; dehumidification and further evaporation with infrared lamps directly in the tunnel. Using infrared lamps and sensors for reactivation allows working at different temperatures between shoe and sole, speeding up production times.

2. Fully recyclable, anodized aluminum bearing structure assembled without using welding gas, to avoid harmful fumes emission.

3. Steel parts treated with water-based detergents only and painted with an electrostatic system, without using synthetic thinners.

4. The design was also aimed at reducing energy consumption. This was achieved thanks to the continuous reuse of heated air.

5. Energy-saving electrical and electronic components; digital panel to monitor energy consumption. In addition, careful planning enabled to reduce electrical cables, and consequently copper and plastic.

6. The ability to store up to 100 work programs and to connect the machine to the corporate network allows remote management and to classify this model as 4.0 technology.

The second proposal is the **REV H20** model features a rotating plate reactivator for water-based glues distributed on the sole and bottom of the lasted shoe (or boot); evaporation and reactivation take place

simultaneously in a single operation at different temperatures.

The REV H20 model features two infrared sensors which allow working at low temperatures (avoiding alterations of the products) and having a real working temperature control, on sole and shoe. The machine cycle can be manual or semi-automatic. A digital panel allows performing the various parameter settings and storing up to 20 different working programs.



REV H20

penna Elitron Digital Infrared (EDI), in dotazione all'impianto, inoltre, consente all'operatore di classificare fori o difetti senza segnare affatto la pelle.

Non è più necessario controllare continuamente lo schermo – i segni digitali sono chiaramente visibili sul materiale e colorati in modo intelligente – e le segnature vengono codificate direttamente sulla pelle. Si risparmia tempo ed è ergonomico.

► COSMOPOL

La ditta vigevanese, presenta due nuove macchine che rispecchiano

la sua filosofia "massima semplificazione del lavoro, dotazioni di componenti necessari e quindi realmente utilizzati, ottimo rapporto qualità-prezzo".

La prima di queste è il modello **TROPIC H20** tunnel per l'essiccazione e la riattivazione di colle a base acqua costruito con materiali e un processo di montaggio che pensa alla sostenibilità. Le caratteristiche principali di questa macchina sono:

1. Sistema combinato di evaporazione a flusso d'aria riscaldata, modulabile; deumidificazione e ulteriore evaporazione con lam-

pade infrarossi direttamente nel tunnel: la riattivazione per mezzo di lampade e sensori infrarossi, consente di lavorare a temperature differenti tra scarpa e suola, velocizzando i tempi di produzione;

2. Struttura portante in alluminio anodizzato totalmente riciclabile e assemblata senza l'uso di gas di saldatura, per evitare immissioni di fumi nocivi nell'aria;
3. Particolari in acciaio trattati solo con detergenti a base acqua e verniciati con sistema elettrostatico, senza uso di diluenti sintetici;
4. La progettazione è stata mirata anche alla riduzione del consumo

International
Technology



► GILARDI

The company based in Vigevano has developed a machine, whose main features are processing simplicity, use versatility, and an excellent quality/price ratio. The new machine, GL-14-P, is a press for plating, die-cutting and print-

ing both hide and leather, and synthetic materials.

The machine is equipped with a cart to automatically move the piece-holder table for plating (folding opening); the upper surface heating temperature is adjustable, as well as the desired pressure and working time. The processing parameters, i.e. degrees and pressing time, are displayed on the control panel, while a pressure gauge shows the power [Newton/m²]. The folding opening of the working table can be stopped and switched-off with a simple operator's intervention.

The folding opening hold enables the machine to automatically perform die-cutting and printing jobs – tasks managed by the operator using two buttons.

TECHNICAL DATA

Automatic entry and exit of the piece-holder cart.

Work table size - 400 × 500 mm.

Pression power adjustable up to 100 t.

Open table distance 80 mm.

Electronically controlled safety bars.



primo piano tecnologia

energetico. Questo è possibile grazie al continuo riutilizzo della aria riscaldata;

5. I componenti elettrici ed elettronici impiegati sono a basso consumo energetico, il quale viene monitorato attraverso il pannello digitale. Un'attenta progettazione, inoltre, ha permesso la riduzione di cavi elettrici e per conseguenza di rame e plastica;

6. La possibilità di tenere in memoria fino a 100 programmi di lavoro e di collegare la macchina alla rete aziendale, permette la gestione in remoto e di classificare questo modello come tecnologia 4.0.

La seconda proposta è la **REVH20**, un riattivatore con supporto rotante, per colle a base acqua. La macchina è indicata per il trattamento sia della suola che il fondo della scarpa montata (o stivale): evaporazione e riattivazione avvengono contemporaneamente in una sola operazione a temperature differenziate. Il modello REV H20 permette di lavorare a basse temperature (si evitano alterazioni dei prodotti) ed avere un controllo della temperatura reale di lavoro, su suola e scarpa, grazie alla presenza di 2 sensori a raggi infrarossi. Il ciclo della macchina può essere manuale o semi-

automatico. Il pannello digitale permette le diverse impostazioni dei parametri e di memorizzare 20 diversi programmi di lavorazione.

► GILARDI

L'officina meccanica di Vigevano, ha messo a punto una macchina che ha come caratteristiche principali la semplicità di lavorazione, la versatilità di impiego e un ottimo rapporto qualità/prezzo. La nuova nata, GL-14-P, è una pressa per placcare, fustellare e stampare sia la pelle che il cuoio e i materiale sintetici.

La macchina è dotata di un carrello

► GTO

The company specializing in the production of pad printing machines for the customization of different kind of items, including footwear (upper - sole - heel), keeps evolving and upgrading its machine portfolio introduced in recent years. Among the models, Tampolamina – which was originally introduced in 2021 as Tampolamina Maxi Hug version – is in-

cluded. This is a machine designed for the decoration of surfaces of different nature and shape. In addition to gold and silver effects, the item customization provides the ability to (continuously) apply many types of transfers. The patented Tampolamina Maxi Hug machine by GTO is a model that stands out for its simple operation, including the configuration of the different settings, and the



accuracy of the work, made possible by a series of technical features, including the pad which automatically changes its angle depending on the product being processed. Furthermore, the worktop rotation (0° through 180°) helps to increase productivity and the quality of the finished work.



per la movimentazione automatica del piano porta pezzi per la placatura (apertura a libro): la temperatura per il riscaldamento del piano superiore è regolabile, come la pressione desiderata e il tempo di lavoro. I valori di lavorazione, gradi e tempo di pressatura, sono visualizzati sul pannello di controllo, mentre la potenza (Newton/m2) appare sul manometro. L'apertura a libro del piano di lavorazione, può essere modificata e interrotta dall'operatore con un semplice intervento. La sospensione dell'apertura a libro permette alla macchina di

eeguire automaticamente i lavori di fustellatura e di stampa: queste operazioni vengono gestite dall'operatore grazie alla presenza di due pulsanti.

DATI TECNICI

Entrata e uscita del carrello porta pezzi, automatica.
Dimensioni del piano di lavoro, mm 400 x 500.
Potenza di pressione regolabile fino a 100 t.
Distanza tra i piani aperti 80 mm.
Barriere di protezione a controllo elettronico.

► GTO

Specializzata nella produzione di macchine Tamponatrici per la personalizzazione di diversi tipi di oggetti, tra i quali figurano anche le calzature (dalla tomaia, alla suola e il tacco), l'azienda prosegue nel percorso di evoluzione tecnica dei modelli presentati negli ultimi anni. Tra questi figura Tampolamina, che nel 2021 è stata presentata nella versione Tampolamina Maxi Hug. Si tratta di una macchina studiata per la decorazione di superfici di diversa natura e forma. La personalizzazione degli articoli, oltre agli effetti oro e argento, prevede

International
Technology

October
2022

► CIUCANI MOCASSINO MACHINERY

The company based in the Marche region has launched a new system for making glue-free shoes; the result is an extremely flexible, comfortable, sustainable shoe produced with lower labor and machinery costs.

The glue-free sneaker production project involves the construction of a 5-operator work island with a throughput of 230/250 pairs in 8 hours.

The island consists of two CIUCANI sewing machines, one to sew the upper to the insole and the other to sew the sole; an ARP (a puff-curling machine which crimps the upper) and other machines normally used in shoe factories. The two sewing phases enable to avoid using glues, and all the re-

lated processing phases.

According to laboratory tests, after 80,000 flexes, the sole did not show any alterations.

A similar work island setting exists for the production of Goodyear footwear; thanks to the project carried out by CIUCANI, the use of glue and nails is reduced to a minimum, that is to the welt and the application of the heel – the time saved and the ease of execution are remarkable.

The glue-free assembly performed with the work islands designed by CIUCANI MOCASSINO

MACHINERY makes the footwear extremely flexible and comfortable. The savings in terms of machinery, time and personnel are equally remarkable.

The shoe is made with a reduced environmental impact – an eco-sustainable product, which supports the ever-increasing environmental awareness of consumers and big brands.



primo piano tecnologia

anche la possibilità di applicare (in continuo) i più diversi tipi di transfer. Coperta da brevetto, come la maggior parte delle macchine prodotte dalla GTD, Tampolamina Maxi Hug è un modello che si distingue per la facilità di gestione, inclusa l'impostazione dei diversi parametri operativi, e per la precisione del lavoro, resa possibile da una serie di caratteristiche tecniche, tra le quali figurano quelle del tampone, che, in funzione del prodotto in lavorazione, cambia automaticamente la sua angolazione. La rotazione del piano di lavoro (da 0° a 180°), inoltre, contribuisce ad

incrementare la produttività e la qualità del risultato finale.

► CIUCANI MOCASSINO MACHINERY

L'azienda marchigiana ha lanciato un nuovo sistema per realizzare calzature senza colla: il risultato è una scarpa estremamente flessibile, confortevole, sostenibile e prodotta con minori costi di manodopera e macchinari.

Il progetto per la realizzazione di calzature sneaker senza colla prevede la realizzazione di un'isola di lavoro che impiega 5 operatori, per una produttività di 230 / 250 paia in 8 ore. L'isola si compone di due

macchine da cucire CIUCANI, per cucire la tomaia al sottopiede e per cucire la suola, una ARP (arricciapuntali, che esegue una cambratura della tomaia) e altre macchine normalmente in uso presso tutti i calzaturifici. Le due fasi di cucitura permettono di evitare l'utilizzo di collanti, e tutte le fasi di lavorazione ad esso collegate. Secondo i test di laboratorio, dopo 80.000 flessioni, la suola non presenta alterazioni.

Una simile impostazione dell'isola di lavoro è prevista per la produzione di calzature Goodyear: grazie al progetto realizzato da CIUCANI,

WE PLAN YOUR TRAVEL TO THE PERFECT SPLITTING

Lamebo
«SPLITTING» agency
since 1969



Team



Experience



Service & Efficiency



Quality & Precision





FRATELLI ALBERTI

Fratelli Alberti keeps being a benchmark among the manufacturers operating in the leather industry. Firstly, this is certainly due to the quality of the built technologies, among which the most advanced models of leather skiving and splitting machines - in the various working scenarios - and the line of laminating ones, stand out. The bell blades - for the production of which a

new Numerical Control Center will soon come into operation - add to these machines; the objective is to increase production while keeping the quality standard, which is already among the best on



the market. Secondly, the tradition that has represented Italian excellence for over 75 years is the other reason that makes the company a protagonist on the international market, for all the leather-using sectors. "We offer our customers our expertise to help them obtain seamless skiving, splitting, and couplings, proposing ourselves not as simple machine builders but - thanks to a constant collaboration relationship - as partners," claim the young representatives of the company. Among these is Giacomo Capra, who added "Our work passion enabled us to be known all over the world and still drives us to keep on going with the same

enthusiasm, ensuring the utmost care towards our employees, the environment, and energy efficiency. Every day, we aim to improve our products, image, relationships with customers, and our market share, as well."

The next-generation proposals

At Simac Tanning Tech 2022, Fratelli Alberti - continuing its innovation process - has introduced a new line of laminating machines, which are the 4.0 versions of the famous COMBI ones.

Technical and structural updates also concern the FAV line of splitters, which has been extended with the 4.0 generation models.

Furthermore, a new workbench installed on the next-generation skiving machines made its debut at Simac - the scrap accumulation issue has been solved for good, thanks to the particular engine efficiency, which enhances the suction capacity of the machine. Also, the workbench features a security guard which guarantees a better operator's protection against the moving mechanical parts.



primo piano tecnologia

l'utilizzo della colla e dei chiodi è ridotto al minimo, ovvero al guardolo e all'applicazione del tacco: il risparmio di tempo, assieme alla facilità di esecuzione, sono notevoli.

Il montaggio senza colla eseguito con le isole di lavoro progettate da CIUCANI MOCASSINO MACHINERY rende le calzature estremamente flessibili e confortevoli. Il risparmio in termini di macchinari, tempi e personale è altrettanto notevole. La scarpa viene realizzata con un ridotto impatto ambientale: un prodotto ecosostenibile, che asseconda la sempre crescente sensibilità

ambientale dei consumatori e dei grandi brand.

FRATELLI ALBERTI

La Fratelli Alberti resta un punto di riferimento tra i produttori che lavorano nell'industria della pelle. Uno dei primi motivi è sicuramente la qualità delle tecnologie prodotte, tra le quali spiccano i più evoluti modelli di scarnitrici, spaccapelli, nelle diverse luci di lavoro, e la linea di accoppiatrici. A queste macchine si aggiungono le lame a campana, per la produzione delle quali entrerà in funzione, a breve, un nuovo Centro a Controllo Numerico: obiet-

tivo l'aumento della produzione e il mantenimento dello standard della qualità, che è già tra i più elevati presenti sul mercato. Un secondo motivo che la rende protagonista sul mercato internazionale, per i diversi settori che utilizzano la pelle, è la tradizione che rappresenta l'eccellenza italiana da oltre 75 anni. "Ai clienti offriamo le nostre competenze per aiutarli a ottenere scarniture, spaccature e accoppiature perfette, proponendoci, grazie al costante rapporto di collaborazione, non come semplici costruttori di macchine ma come partner" dicono i giovani rappresentanti



SPM/15

able for both large productions and sample ones. Another essential model for the production of assembly insoles is the **ST/18**, an electro-mechanical machine for automatically skiving fibre board or other material-heel seats. The production cycle is programmed and controlled by an easy-to-use touchscreen, making the operator's task easier. Thanks to powerful and reliable hardware, all parameters entered are stored. A

► COMEC

Comec is a company specializing in the construction of technologies for moulding counters, soles, and insoles in different materials and provides a line of machines for the optimization of the various processes. Let's start with the **SPM/15** moulding machine featuring a set of templates (adjustable side and rear stops), which eases the positioning of the insole on the conveyor belt, while the accuracy of the piece positioning inside the moulds is ensured by the operation of a set of brushless motors. Thanks to the ability of adjusting the moulding run speed, the SPM/15 is suit-



ST/18

dell'azienda ai quali è stato ceduto il Testimone".

Tra questi figura Giacomo Capra, che ha aggiunto "Il gusto del lavoro ci ha portato ad essere conosciuti in tutto il mondo e ci spinge a proseguire con la stessa passione di sempre, assicurando la massima attenzione ai nostri collaboratori, all'ambiente ed all'efficienza energetica. Ogni giorno puntiamo a migliorare i prodotti, l'immagine, il rapporto con i clienti e anche la nostra quota di mercato".

Le proposte di ultima generazione
Proseguendo nel processo di inno-

vazione, Fratelli Alberti ha presentato al Simac Tanning Tech 2022 una nuova linea di macchine per l'accoppiatura: si tratta delle versioni 4.0 delle famose COMBI. L'aggiornamento tecnico e strutturale riguarda anche la linea delle spaccapelli FAV, che è stata ampliata con i modelli della generazione 4.0.

Al Simac, inoltre, ha debuttato anche il nuovo tavolo di lavoro montato sulle scarnitrici di ultima generazione: grazie alla particolare efficienza del motore viene potenziata la capacità di aspirazione e quindi si risolve definitivamente

il problema dell'accumulo degli scarti. La presenza sul tavolo di un carter di protezione dalle parti meccaniche in movimento, garantisce anche una maggiore sicurezza all'operatore.

► COMEC

Azienda specializzata nella costruzione di tecnologie per la garbatura di contrafforti, suole e sottopiedi in diversi materiali, COMEC propone una linea di macchine che ottimizza le diverse lavorazioni.

Cominciamo con la garbatrice SPM/15 che grazie alla presenza delle dime (fermo laterale e fer-

International
Technology

October
2022

vertical loader device ensures the ongoing piece feeding. The **A/3ES** model is an automatic, electronically-controlled machine to shape thermoplastic material counters. A touchscreen panel makes the job programming easier, while the powerful and reliable

hardware enables to store all the entered data. A set of brushless motors ensure the monitoring of the piece position on three axes. The material is heated through infrared lamps and the temperature is constantly monitored by a PID controller. The cooling of the

mould is ensured by a very powerful refrigeration unit. Among the features of the A/3ES model, the quiet operation of the work cycle also stands out.



A/3ES



primo piano tecnologia

mo posteriore regolabili) agevola il posizionamento del sottopiede sul nastro trasportatore, mentre la precisione della posa dei pezzi all'interno degli stampi è assicurata dal lavoro dei motori Brushless. Grazie alla possibilità di regolare la velocità della corsa di pressatura, la SPM/15 si presta sia a produzioni elevate sia a produzioni dei campioni. Un altro modello essenziale alla produzione dei sottopiedi di montaggio è la ST/18, una macchina a gestione elettro-meccanica per scarnire in automatico la talonetta in cartone fibrato o in altro materiale. Il pannello touch screen,

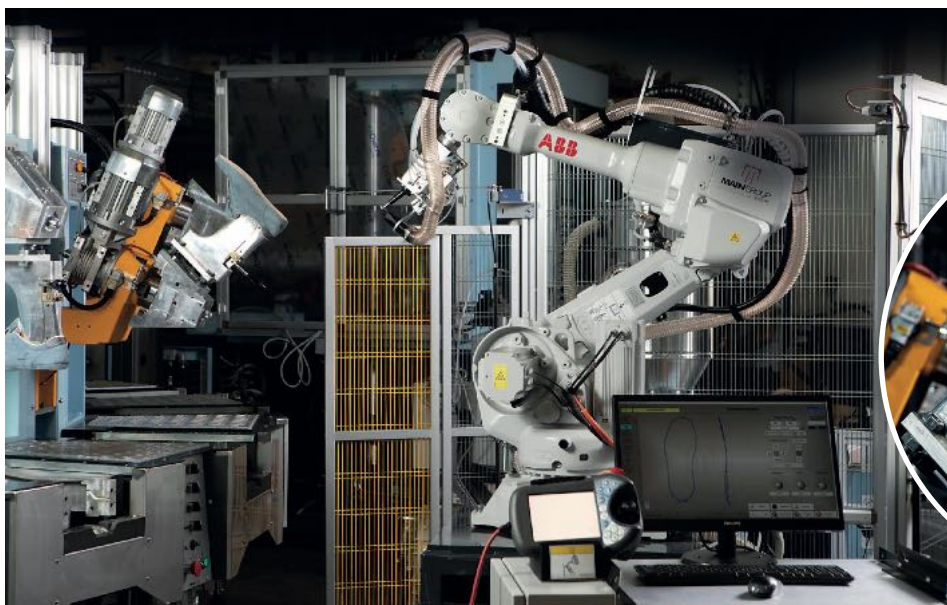
per la programmazione e il controllo del ciclo produttivo, semplifica il lavoro dell'operatore. L'hardware potente ed affidabile, permette di memorizzare tutti i dati impostati. La presenza di un caricatore verticale assicura l'alimentazione continua dei pezzi. La A/3ES è una macchina automatica a controllo elettronico per garbare i contrafforti in materiale termoplastico. La presenza del pannello touch screen agevola la programmazione del lavoro, mentre l'hardware potente ed affidabile, permette di memorizzare tutti i dati impostati. La presenza di

motori Brushless permette il controllo della posizione del pezzo su tre assi.

Il riscaldamento del materiale avviene attraverso lampade infrarossi e la temperatura è controllata costantemente con sistema PID. Il raffreddamento dello stampo è assicurato da un gruppo frigo molto potente. Tra le caratteristiche della A/3ES spicca anche la silenziosità del ciclo di lavoro.

► MAIN GROUP TECHNOLOGIES

Nell'ottica di una produzione sempre più sostenibile e attenta all'ambiente, Main Group si è presentato a



► MAIN GROUP TECHNOLOGIES

In the perspective of an increasingly sustainable and eco-friendly production, Main Group introduces at Simac 2022 a new technology that enables all types of recovered materials to be efficiently reintroduced in the production cycle.

With a new peripheral system, which adds to Main Group machines, it is possible to recover all the production waste that could not be reintroduced into the process until now, and had to be thrown away; a waste of material affecting both the environment

and the bottom line - given the increase in costs and the increasing raw material shortage.

The new Main Group's technology has made it possible to recover and reuse materials such as Eva, rubber or polyurethane, adding a strategic asset to the market dedicated to footwear machinery.

The research and development of tools for the automation of production, which can improve the process efficiency and the finished good quality, also continues.

Recently, in fact, Main Group has

developed a new carding island with automatic tool change system, which allows to automatically select up to 6 different tools based on the upper to be processed. Also new is the silicone island, which allows a significant improvement in the distribution of the release agent; this can be combined with an electrostatic gun, delivering 15% to 20% savings in materials and fewer emissions in the working environment, for greater operators' health protection.



Simac 2022 con una nuova tecnologia che permette di reintrodurre nel ciclo produttivo tutti i tipi di materiali recuperati in modo completamente efficiente.

Con un nuovo sistema periferico, che va ad aggiungersi alle macchine Main Group, è possibile recuperare tutti gli scarti di produzione che fino ad oggi non potevano essere reintrodotti nel processo e dovevano essere gettati via, uno spreco di materiale che impatta sia dal punto di vista ambientale che da quello economico - dato l'aumento dei costi e la sempre maggiore scarsità di materie prime.

La nuova tecnologia Main Group ha reso possibile il recupero e il riutilizzo di materiali come Eva, gomma o poliuretano, aggiungendo un asset strategico all'interno del mercato dedicato ai macchinari per le calzature.

Continua inoltre il lavoro di ricerca e sviluppo di tools per l'automazione della produzione, in grado di migliorare l'efficienza del processo e la qualità dei prodotti finiti.

Recentemente, infatti, Main Group ha messo a punto una nuova isola di cardatura con sistema di cambio tools automatico, che permette di selezionare in modo automa-

tizzato, a seconda della tomaia da lavorare, fino a 6 diversi tools. Nuova è anche l'isola di siliconatura che permette un notevole miglioramento nella distribuzione del distaccante: può essere abbinato a una pistola elettrostatica, che garantisce dal 15 al 20% di risparmio dei materiali e meno emissioni nell'ambiente lavorativo, a maggior tutela della salute degli operatori.

**International
Technology**

October
2022



► ZEGNA – TURNOVER UP BY 27%

In the first nine months of the fiscal year, the group's turnover exceeded one billion euro, recording growth of 27.5% compared to the same period of 2021. Revenues amount-

ed to 357 million euro, against +16.3% in the second quarter and +25.4% in the first. Sales were driven by Middle East and United States, supported by the brilliant trend of Greater China. The product lines featuring

above-average performances were the items branded Zegna, Textile, and Third-Party; the revenues from the sale of these items amounted to 289 million euro (+27.2%). Excellent performance for the Thom Browne brand as well, registering a turnover of 69 million euro in the three-month period, up by 29.5% annually. Overall, in the first nine months, the Zegna Group's revenues reached 1.09 billion euro.

The reference markets are Greater China where the turnover was 116 million euro (+3% in the quarter); overall, the Asia-Pacific region recorded a turnover of 153 million euro (+13.7%). In the quarter, the EMEA region collected a +42.8%, while Middle East was dynamic and the United States and Europe were in constant growth.

notizie in breve aziende paesi

► ZEGNA: FATTURATO IN CRESCITA DEL 27%

Nei primi nove mesi dell'anno fiscale, il gruppo ha superato il miliardo di euro di fatturato, facendo registrare rispetto allo stesso periodo del 2021 una crescita del 27,5%. I ricavi, si sono attestati a quota 357 milioni di euro, contro il +16,3% del secondo quarter e il +25,4% del primo.

Il traino delle vendite lo hanno fatto il Medio Oriente e gli Stati Uniti, ai quali si è affiancato il brillante trend della Greater China.

Le linee di prodotto che hanno avuto performance superiori alla media sono gli articoli a marchio Zegna, Textile e Third-Party brands: i ricavi ottenuti dalla vendita di questi articoli si sono attestati a 289 milioni di euro (+27,2%). Molto bene anche il brand Thom Browne che ha fatturato 69 milioni di euro nei tre mesi, in rialzo del 29,5% annuo. Complessivamente i primi nove mesi i ricavi del Gruppo Zegna hanno raggiunto 1,09 miliardi di euro.

I mercati di riferimento sono la Greater China dove il fatturato è stato di 116 milioni di euro (+3% nel trimestre): nel complesso l'a-

rea dell'Asia-Pacifico ha messo a segno un fatturato da 153 milioni di euro (+13,7%). L'area Emea nel trimestre ha incassato un +42,8%, dinamico il Medio Oriente, mentre Stati Uniti ed Europa risultano in crescita costante.

► BASICNET: CRESCITA A DUE CIFRE PER IL FATTURATO DEI PRIMI 9 MESI

Il gruppo italiano, al quale fanno capo i brand Kappa, Robe di Kappa, K-Way, Superga, Briko e Sebago, ha archiviato i primi nove mesi del 2022 con un fatturato consolidato di 282,6 milioni di euro, (+30,3% rispetto

allo stesso periodo dell'esercizio precedente]. Il risultato include le royalties dai licenziatari commerciali e produttivi pari a 53,7 milioni di euro (+34,0%) e le vendite dirette a quota 228,2 milioni (+29,4 per cento).

L'ebitda è salito del 31,4% a 44,1 milioni di euro, parallelamente l'ebit è migliorato del 37,3% a 33,3 milioni. Il gruppo ha inoltre acquisito, al costo di 33,4 milioni, il 100% del capitale sociale della società K-Way France e investito 7,8 milioni nel settore real estate. Le vendite hanno registrato performance notevoli in Asia e Oceania, che rappresentano l'8,5%

Fall/ Winter '23

67th Aysaf

International Exhibition for Footwear Materials,
Components, Leather and Technologies

16-19 NOVEMBER 2022

Istanbul Expo Center



“Meeting Point of The Industry”

aysafexpo.com



Supporters:



BasicNet

Kappa | Robe di Kappa | Superga | K-Way | Sebago | Briko

► BASICNET – DOUBLE-DIGIT GROWTH IN TURNOVER FOR THE FIRST 9 MONTHS

The Italian group, which owns the Kappa, Robe di Kappa, K-Way, Superga, Briko, and Sebago brands, closed the first nine months of 2022 with a consolidated turnover of 282.6 million euro (+30.3% compared to the same period of the previous year). This result includes royalties of 53.7 million euro (+34.0%) from businesses and manufacturing licensees and 228.2 million euro (+29.4 percent) direct sales.

EBITDA rose by 31.4% to 44.1 million euro, while EBIT improved by 37.3% to 33.3 million euro. By investing 33.4 million euro, the group also acquired 100% of K-Way France share capital and invested further 7.8

million euro in the real estate sector.

Excellent sales were recorded in Asia and Oceania, which accounted for 8.5% of aggregate sales, with growth of 64.2%; the Middle East and Africa, which

grew by 49%; and the Americas, which grew overall by 34.8%. Good performance for Europe as well (accounting for about 64.1% of aggregate sales), which saw sales grow, in the 9 months, by 17.0%.



notizie in breve aziende paesi

delle vendite aggregate, con una crescita del 64,2%, in Medio Oriente e Africa che ha avuto una crescita del 49% e nelle Americhe, cresciute complessivamente del 34,8 per cento. Bene anche l'Europa (rappresenta circa il 64,1% delle vendite aggregate), che nei 9 mesi ha visto crescere le vendite del 17,0%.

► FERRAGAMO, RICAVI A +20,3%

La maison fiorentina ha registrato ricavi per 630 milioni di euro, in aumento del 20,3% a rispetto

ai 524 milioni della prima metà del 2021. Segno più per entrambi i canali di vendita, con il retail a +16,5% e il wholesale a +40,9 per cento. Il margine lordo del primo semestre è stato pari a 453 milioni di euro, in aumento del 25,4 per cento. L'ebitda è passato da 144 milioni di euro a 180 milioni di euro, con un'incidenza percentuale sui ricavi del 28,5% (rispetto al 27,5% del primo semestre 2021). L'utile netto del periodo, inclusivo del risultato di terzi, è pari a 62 milioni di euro, in progressione del 85,2 per cento. L'utile netto di pertinenza del gruppo risulta pari a 62 milioni di

euro, contro i 31 milioni di euro del primo semestre 2021. Al 30 giugno 2022, infine, la società ha registrato una posizione finanziaria netta adjusted positiva per 309 milioni di euro (rispetto a 205 milioni dello stesso periodo di un anno fa). Includendo l'effetto del principio contabile IFRS 16, la posizione finanziaria netta è negativa per 290 milioni di euro. Tutte le principali categorie di prodotto hanno registrato "un significativo incremento del fatturato rispetto al primo semestre 2021, con le calzature e la pelletteria che rappresentano l'87 per cento delle vendite net-

te totali del semestre", precisa un comunicato della griffe. Per il futuro Ferragamo si impegna a sbarcare in modo deciso sulla rete, infatti, recentemente, è stato siglato un accordo con la piattaforma e-commerce di moda di lusso Farfetch. Una collaborazione che consentirà al brand un'accelerazione sul fronte dell'innovazione digitale, sfruttando tutte le potenzialità offerte dalla piattaforma di Farfetch.

► VERSACE ESPANDE LA RETE RETAIL

Versace annuncia l'apertura di una nuova serie di flagship store



► FERRAGAMO – REVENUES UP 20.3%

The Florentine “maison” recorded revenues of 630 million euro, up 20.3% compared to the 524 million in the first half of 2021. Both sales channels featured a plus sign, with retail at +16.5% and wholesale +40.9%. The gross margin for the first half was 453 million euro, up 25.4%. EBITDA went from 144 to 180 million euros, with a percentage incidence on revenues of 28.5% [compared to 27.5% in the first half of 2021]. Net profit for the period, including third-parties results, amounted to 62 million euro, up by 85.2 percent. The Group’s net profit amounted to 62 million euro, compared to 31 million euro in the first half of 2021. Finally, by 30 June 2022, the company recorded a positive adjusted net financial po-

sition of 309 million euro (compared to 205 million euro in the same period of 2021). Considering the effect of IFRS 16 accounting standards, the net financial position is negative for 290 million euro. According to a brand’s press release, all the main product categories recorded “a significant increase in turnover compared to the first half of 2021, with footwear and leather goods accounting for 87% of total net sales for the half year.”

Ferragamo is committed to decisively landing on the Net soon; in fact, an agreement was recently signed with the luxury fashion e-commerce platform Farfetch. This collaboration will enable the brand to speed-up its digital innovation and leverage all the potential offered by the Farfetch platform.

► VERSACE EXPANDS ITS RETAIL NETWORK

Versace will expand its retail network by opening new flagship stores in some international cities and launching a new boutique concept on a global scale. This is the continuation of the moment that the maison is experiencing in 2022 and a demonstration of the will to reach, as stated last July, the goal of 2 billion dollars in turnover by the end of the year.

The new openings will interest the strategic luxury centers of the cities of Shanghai, Paris, and Tokyo – but also Los Angeles and New York, whose inauguration is expected by the end of the year, thus joining a retail

network that currently counts 212 Versace boutiques around the world. “The recent openings in major luxury cities will strengthen the maison’s luxury positioning and I am excited to continue this strategy in 2023 and beyond,” Emmanuel Gintzburger, CEO of Versace, commented in a statement.

As underlined last July by Capri Holdings, the US group owning the Italian maison and the brands Jimmy Choo and Michael Kors, the Medusa brand recorded a double digit increase in the last quarter, part of a plan where the group aims to reach a turnover of 8 billion dollars (almost 8 billion euro) in the near future.



in alcune città internazionali e il lancio di un nuovo concept di boutique su scala globale. Una continuazione del momento che sta vivendo la maison nel 2022 e la dimostrazione di voler raggiungere, come affermato lo scorso luglio, l'obiettivo di 2 miliardi di fatturato entro la fine dell'anno.

Le nuove aperture si terranno nei centri strategici del lusso delle città di Shanghai, Parigi e Tokyo ma anche di Los Angeles e New York, quest'ultime attese con la loro inaugurazione entro la fine dell'anno, andando così ad aggiungersi ad una rete retail

che conta ad oggi 212 boutique Versace in tutto il mondo. “Le recenti aperture nelle principali città del lusso rafforzeranno il posizionamento di lusso della maison e sono entusiasta di continuare questa strategia nel 2023 e oltre”, ha commentato in una nota Emmanuel Gintzburger, CEO di Versace.

Come sottolineato lo scorso luglio da Capri Holdings, il gruppo statunitense a capo della maison italiana e dei marchi Jimmy Choo e Michael Kors, il marchio della Medusa ha registrato un incremento double digit nell'ultimo trimestre, rientrando in un piano

che vede il gruppo puntare a un fatturato pari a 8 miliardi di dollari (quasi 8 miliardi di euro) nel prossimo futuro.

► MANOLO BLAHNIK: UN 2021 DA RECORD

Si conferma un anno “da record” il 2021 di Manolo Blahnik. Il brand di calzature aveva anticipato che il fiscal year si sarebbe chiuso con “il fatturato migliore di sempre”, e le previsioni non sono state disattese. I ricavi al 31 dicembre 2021, infatti, sono 69,9 milioni di euro (+ 65%), contro i 42,3 milioni totalizzati nel 2020, mentre i profitti sono ammontati

International
Technology

October
2022

► MANOLO BLAHNIK – A RECORD 2021

Manolo Blahnik's 2021 is proving to be a "record" year. The footwear brand had anticipated that the fiscal year would close with "the best turnover ever", and the forecasts proved right. In fact, revenues at 31 December, 2021 amounted to 69.9 million euro [+65%], against 42.3 million euro reached in 2020, while profits amounted to 6.5 million euro [in 2020, the figure was negative: -4.7

million euro.] The company recorded a 47% increase in sales, despite multiple store lockdowns in various brand's strategic markets, including Asia and Europe. The positive trend in Manolo Blahnik's turnover was also due to the excellent performance of e-commerce, which recorded triple-digit growth over the year. In 2021, the firm celebrated its 50th anniversary by inaugurating its own virtual museum, "a new way of walking", which tells the story of the luxury footwear brand through the brand's archives.

Furthermore, in the twelve months, Manolo Blahnik has signed two successful collaborations with Birkenstock and consolidated his presence in the United States, with new headquarters and a boutique in Madison Avenue, New York, and a second store in East Hampton.



► INDITEX WITHDRAWS FROM RUSSIA

After ceasing its activities in the country last March in the aftermath of the outbreak of the conflict with Ukraine, the Spanish low-cost fashion giant is probably planning to rely on one of its current partners in other markets.

The news comes from Europa Press, which, in turn, reports it from the local news bulletin Kommrsant, according to which the Massimo Dutti, Oysho and Zara Home brands will close their doors in Russia, while Zara and the other Inditex family's brands would remain operational, changing their name, though, to starting in 2023.

At the outbreak of the war, over six months ago, Inditex had closed 502 stores in Russia, in addition to the online channel, the group's second market with over nine thousand employees and an 8.5% share of EBIT. In particular, the number of stores by the Zara brand would be 86. The choice of Inditex follows that already made by the competitor Mango, which has sold its stores in Russia to local partners. Meanwhile, the fast fashion giant has closed its first half of fiscal year 2022 with revenues of 14.8 billion euro, up 24.5% on an annual basis, with profits that have risen to +41% in the half year, reaching an amount of 1.8 billion euro.

notizie in breve aziende paesi

a 6,5 milioni di euro, [nel 2020 erano in rosso: -4,7 milioni.

La società ha registrato un aumento del 47% delle vendite, nonostante i vari lockdown dei negozi in vari mercati strategici per il brand, tra cui Asia ed Europa. Il trend positivo del fatturato Manolo Blahnik è dovuto anche alle brillanti performance dell'e-commerce, che ha messo a segno una crescita a tre cifre nel corso dell'anno. Nel 2021 la firma ha festeggiato il suo 50° anniversario inaugurando il proprio museo

virtuale, "a new way of walking", che racconta la storia del marchio di calzature di lusso attraverso gli archivi del brand. Nei dodici mesi, inoltre, Manolo Blahnik ha messo a segno due fortunate collaborazioni con Birkenstock e consolidato la propria presenza negli Stati Uniti con un nuovo headquarter e una boutique nella Madison Avenue, a New York, e un secondo negozio a East Hampton.

► INDITEX SI RITIRA DALLA RUSSIA

Dopo aver interrotto le proprie attività nella nazione lo scorso marzo, all'indomani dello scoppio del conflitto con l'Ucraina,

il colosso spagnolo della moda low cost starebbe pianificando di affidarsi a uno dei suoi attuali partner in altri mercati.

La notizia arriva da Europa Press, che a sua volta la riporta dal notiziario locale Kommrsant, secondo cui in Russia le insegne Massimo Dutti, Oysho e Zara Home chiuderanno i battenti mentre Zara e gli altri marchi della famiglia Inditex resterebbero operativi, cambiando però nome a partire dal 2023.

Allo scoppio della guerra, oltre sei mesi fa, Inditex aveva chiuso 502 punti vendita in Russia, oltre al canale online, secondo

mercato del gruppo con oltre novemila dipendenti e una quota pari all'8,5% dell'ebit. Gli store a marchio Zara, in particolare, sarebbero 86. Una scelta, quella di Inditex, sulla scia di quella già compiuta dal competitor Mango, che ha ceduto i suoi negozi in Russia a partner locali.

Intanto, il colosso del fast fashion ha archiviato il primo semestre del suo fiscal year 2022 con ricavi da 14,8 miliardi di euro, in crescita del 24,5% su base annua, e profitti che hanno corso a +41% nella metà dell'anno, fino a raggiungere la quota di 1,8 miliardi di euro.

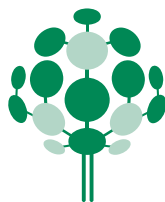
Sustainable and 100% Recycled Sewing Threads




GT POINT
100% FILATI MADE IN ITALY



www.ctpoint.it info@ctpoint.it



INDUSTRIE
CHIMICHE
FORESTALI

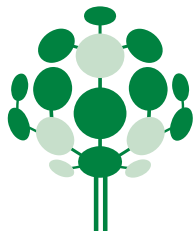
www.forestali.com



forestali@forestali.com

INVISIBLE
POWER

TOE PUFFS, COUNTERS
WATER AND SOLVENT BASED ADHESIVES
MADE IN ITALY SINCE 1918.



INDUSTRIE CHIMICHE FORESTALI SPA



DURABOND



Via F.lli Kennedy, 75 - 20010 Marcallo con Casone (MI) - ITALIA - Tel. (+39)-02-972141 - Fax. (+39)-02-9760158

www.forestali.com • forestali@forestali.com

